



Manuel d'instructions et d'utilisation

(Instruction and user manual/ Manual de instrucciones y uso/
Anleitung und Gebrauchsanweisung/ Manuale d'istruzione e d'uso/
Instructie- en gebruikershandleiding)

Aspirateur souffleur broyeur de feuilles

(Leaf blower Hoover / Aspiradora, soplador, trituradora de hojas / Staubsauger Bläser
Laubhäcksler / Hoover, soffiatore, trituratore di foglie /
Stofzuiger, blower, bladversnipperaar)

Référence 10388 / TP1601009



Importé par Provence Outillage www.werkapro.fr












420, route de Robion 84300 Cavailon France

Tél : 04 90 78 09 61 (Lundi au Vendredi 9 à 17 heures)

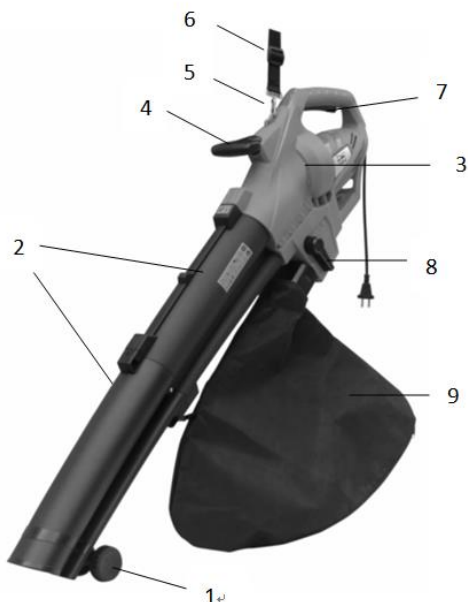
(FR)

Nous vous remercions d'avoir acheté ce souffleur de feuilles. Pour votre sécurité, veuillez lire le présent mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser l'outil !

EXPLICATION DES SYMBOLES

	Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.		Il y a un risque que des pierres ou d'autres objets soient projetés par l'appareil. Les autres personnes et les animaux domestiques doivent rester à distance.
	Ne touchez pas le ventilateur en mouvement.		Débranchez toujours la machine avant de la nettoyer, de l'examiner, de la réparer ou lorsqu'elle est bloquée ou endommagée.
	N'utilisez pas ce produit sous la pluie et ne le laissez pas dehors quand il pleut.		Débranchez immédiatement l'appareil si le câble est endommagé ou coupé.
	Portez des lunettes de protection.		Portez un masque anti-poussières .
	Symbole d'outil de classe II		Conforme aux normes de sécurité applicables des directives européennes.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour obtenir des conseils sur le recyclage, contactez votre mairie ou le distributeur.		

CONTROLES



- 1 Roue
- 2 Tube de souffleur/aspirateur
- 3 Partie principale du souffleur/aspirateur
- 4 Poignée auxiliaire
- 5 Trou de montage du crochet de ceinture
- 6 Bandoulière
- 7 Gâchette
- 8 Manette de sélection aspirateur/souffleur
- 9 Sac de ramassage

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Contenue	Quantité
Souffleur de feuilles	1
Tube	2
Sac de ramassage	1
Bandoulière	1
Vis courte spéciale ST 4 × 14	1
Vis longue ST4 x 50	2
Mode d'emploi	1

DONNEES TECHNIQUES

Modèle N°	10388 / TP1601009
Tension / Fréquence	220V-240V~, 50Hz
Puissance absorbée	3000 W
Vitesse à vide	14 000/min
Vitesse d'air max. :	270km/h
Volume d'air max.	13 m ³ /min
Sac de ramassage	35L
Taux de broyage	10 : 1
Poids net	3,0 kg
Niveau de pression acoustique (selon la norme EN 50636-2-100)	83,54 dB(A) K=3dB
Niveau de puissance acoustique (selon la norme EN 50636-2-100)	101,08 dB(A) K=3dB
Niveau de puissance acoustique garanti (selon la norme 2000/14/CE amendée par 2005/88/CE)	105 dB(A)
Vibrations (selon la norme EN 50636-2-100)	7,655m/s ² K=1,5m/s ²

Portez une protection auditive pour utiliser cet outil électrique.

La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée conformément aux normes de test en vigueur et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale des vibrations déclarée peut également servir pour effectuer une première évaluation de l'exposition.

Attention

L'émission de vibrations durant l'utilisation réelle de l'outil électrique est fonction de la manière dont il est utilisé et peut différer de la valeur totale indiquée.

Estimez l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation, de manière à identifier les mesures de sécurité à prendre en matière de protection personnelle (en tenant en compte toutes les étapes du cycle de fonctionnement : moments où l'outil est éteint, où il est en veille, où il est en marche).

Consignes générales de sécurité

Avant d'essayer de faire fonctionner cet appareil, il est important que vous lisiez, compreniez et suiviez les présentes instructions à la lettre. Elles sont conçues pour votre sécurité et celle des tiers afin de garantir que le produit puisse être utilisé pendant longtemps et sans connaître de dysfonctionnement.

Cette machine ne doit en aucun cas être utilisée par une personne dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manque de connaissances ou d'expérience en la matière.

Les enfants doivent rester sous surveillance afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec la machine.

1) Apprentissage

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil.
- Ne laissez jamais un enfant utiliser l'appareil.
- Ne laissez jamais des personnes non familiarisées avec les présentes instructions utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent définir un âge minimal d'utilisation pour ce type d'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si des personnes, notamment des enfants, ou des animaux de compagnies sont à proximité.
- L'utilisateur est responsable des accidents et des dommages causés à d'autres personnes ou à leurs biens.

2) Préparation

- Quand vous utilisez cet appareil, portez toujours des chaussures protectrices et un pantalon long.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, car ceux-ci risqueraient d'être happés par l'arrivée d'air. Veillez à ce que les cheveux longs restent à distance des entrées d'air.
- Portez des lunettes de protection pendant l'utilisation.
- Il est recommandé de porter un masque facial pour prévenir les irritations dues aux poussières.
- Avant utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation et la rallonge ne sont pas détériorés ou usés. N'utilisez pas l'appareil si son câble électrique est détérioré ou usé.
- N'utilisez jamais l'appareil si ses protections et carters sont défectueux, ou sans ses dispositifs de sécurité, par exemple si le sac de ramassage n'est pas monté.
- N'utilisez que des rallonges à l'épreuve des intempéries, équipées d'un connecteur conforme à la norme IEC 60320-2-3.

3) Utilisation

- Dirigez toujours le câble d'alimentation vers l'arrière, du côté opposé à l'appareil.
- Si un câble d'alimentation est endommagé durant l'utilisation, débranchez-le immédiatement. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR COUPÉ L'ALIMENTATION.**
- Si le câble est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son réparateur ou une personne de qualification équivalente, pour des raisons de sécurité.
- Utilisez uniquement des rallonges électriques dont les spécifications sont au minimum : H05VV-F 2 x 1,0 mm².
- Ne portez pas l'appareil par son câble d'alimentation.
- Débranchez l'appareil.
À chaque fois que vous laissez l'appareil sans surveillance ;
Avant de d'enlever l'objet à l'origine d'un blocage ;
Avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur l'appareil ;
Si l'appareil commence à vibrer anormalement.
- Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
- N'essayez jamais d'atteindre des endroits difficiles à atteindre et gardez toujours un bon équilibre.
- Sur les pentes, soyez toujours sûr de vos appuis.
- Utilisez l'appareil en marchant, jamais en courant.
- Veillez à ce que toutes les ouïes de refroidissement restent toujours libres de tout débris.
- Ne soufflez jamais de débris en direction d'une autre personne.
- Il est recommandé d'utiliser cette machine à des heures raisonnables en évitant les moments de la journée où les voisins risqueraient d'être dérangés, par exemple tôt le matin ou tard le soir.
- Il est recommandé de séparer les résidus avec un balai ou un râteau avant de passer l'aspirateur/souffleur.
- En cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux, il est recommandé d'humidifier légèrement les surfaces ou d'utiliser un brumisateur.

- Il est recommandé de passer l'appareil avec l'embout de rallonge entièrement déployé afin que le flux d'air soit le plus près possible du sol.
- 4) Entretien et rangement
 - Veillez à ce que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés, afin de vous assurer que l'appareil reste en bon état de marche.
 - Inspectez fréquemment le sac collecteur pour vérifier qu'il n'est ni usé, ni détérioré.
 - Remplacez les pièces usées ou endommagées.
 - Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
 - Rangez l'appareil uniquement dans un endroit sec.
 - 5) Cette machine ne doit en aucun cas être utilisée par une personne dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manque de connaissances ou d'expérience en la matière.
 - 6) Procurez-vous des protections auditives et mettez-les chaque fois que vous utilisez l'appareil.
 - 7) N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou avec des sandales ne recouvrant pas complètement les pieds. Évitez les vêtements trop amples ou comportant des nœuds ou des ficelles.
 - 8) Utiliser la machine dans la position recommandée ; la surface sur laquelle vous vous tenez doit impérativement être plane et solide.
 - 9) Cette machine ne doit pas être utilisée sur une surface goudronnée ou sur du gravier : des matériaux pourraient être projetés et blesser l'utilisateur.
 - 10) Avant chaque utilisation, procédez à un contrôle visuel de l'appareil afin de vous assurer que les organes de coupe, leurs boulons et autres pièces de fixation sont bien serrés, que le boîtier n'est pas endommagé et que les écrans et protections sont bien en place.
 - 11) Afin de préserver l'équilibre de la machine, changez toujours en même temps les pièces usées ou endommagées.
 - 12) Les étiquettes illisibles ou abîmées doivent être remplacées.
 - 13) Avant de démarrer la machine, assurez-vous que l'entrée de matériau est vide.
 - 14) N'approchez jamais votre visage de la cheminée, ni aucune autre partie du corps.
 - 15) Ne mettez jamais vos vêtements et vos mains (ou toute autre partie du corps) dans l'entrée de matériau ou la goulotte d'éjection, ou à proximité des pièces mobiles.
 - 16) Pendant le travail, ne montez pas à un niveau situé plus haut que la base de l'appareil.
 - 17) Ne vous approchez jamais de la zone d'évacuation pendant que la machine fonctionne.
 - 18) Faites particulièrement attention à ce que les végétaux à broyer ne comportent pas d'objets étrangers (ex : métal, cailloux, bouteilles, canettes etc.).
 - 19) Si la lame heurte un objet étranger ou si l'appareil se met à vibrer ou à produire des bruits suspects, coupez immédiatement l'alimentation et attendez l'arrêt complet de l'appareil. Débranchez la machine et procédez de la manière suivante avant de la redémarrer et de la réutiliser :
 - Repérez les signes de dégâts éventuels ;
 - Réparez ou changez les pièces endommagées ;
 - Repérez les pièces desserrées et resserrez-les, le cas échéant.
 - 20) Ne laissez pas les végétaux s'accumuler dans la zone d'évacuation ; cela obstruerait l'appareil et les végétaux risqueraient de ressortir brusquement par l'entrée.
 - 21) Si la machine se bloque, coupez l'alimentation et débranchez le câble avant d'essayer de la débloquer.
 - 22) N'utilisez jamais la machine si ses protections et carters sont défectueux, ou sans ses dispositifs de sécurité, par exemple si le sac de ramassage n'est pas monté.
 - 23) Faites-en sorte que la prise de courant ne soit jamais obstruée par des débris ou objets quelconques ; cela pourrait l'abîmer ou constituer un risque d'incendie.
 - 24) Débranchez toujours la machine avant de la déplacer.
 - 25) Ne penchez pas la machine tant qu'elle est sous tension.

- 26) Après avoir heurté un objet étranger, débranchez la machine et examinez-la afin de vous assurer qu'elle n'est pas endommagée.
- 27) Avant d'examiner la machine, de la réparer, de la ranger ou de changer un accessoire, coupez l'alimentation, débranchez la machine et attendez l'arrêt complet des pièces en mouvement. Laissez l'appareil refroidir avant de procéder à des contrôles ou à des réglages. Veillez à ce que la machine reste propre et bien entretenue.
- 28) Rangez la machine dans un endroit sec hors de portée des enfants.
- 29) Attendez toujours que la machine ait refroidi avant de la ranger.
- 30) Lors de la manipulation des organes de coupe, n'oubliez pas que ceux-ci peuvent bouger même si l'alimentation est coupée par le système de blocage.
- 31) Pour des raisons de sécurité, les pièces usées ou endommagées doivent être changées. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- 32) N'essayez en aucun cas de désactiver le mécanisme de verrouillage de la protection.
- 33) Éteignez la machine avant de monter ou démonter le sac.
- 34) Évitez d'utiliser la machine par mauvais temps, notamment pendant les orages.
- 35) Avant de toucher des pièces potentiellement dangereuses, débranchez impérativement la machine et attendez l'arrêt complet des pièces en question.
- 36) Ne branchez en aucun cas un câble d'alimentation endommagé et ne touchez pas un câble branché endommagé tant qu'il n'a pas été débranché : vous risqueriez un contact avec des pièces sous tension.
- 37) Veillez à ce que la rallonge de l'appareil reste à distance des pièces mobiles potentiellement dangereuses, car tout endommagement de la rallonge entraîne un risque de contact avec des parties sous tension.
- 38) **ATTENTION** : Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, ne branchez pas la machine tant que la pièce en question n'a pas été remplacée.

Usage prévu

Cet appareil est exclusivement conçu pour souffler ou aspirer les feuilles et autres résidus de jardinage autour des maisons particulières ; il n'est pas destiné à un usage dans un environnement commercial. Toute utilisation de l'appareil non mentionnée dans le présent mode d'emploi est susceptible d'endommager l'appareil ou de causer de graves blessures à l'utilisateur.

Utilisation de l'aspirateur/souffleur

N'essayez pas d'aspirer des débris humides, laissez les feuilles tombées et autres débris sécher avant d'utiliser l'aspirateur/souffleur. L'aspirateur/souffleur peut être utilisé pour souffler des débris hors des patios, chemins, pelouses, buissons, bordures et allées. Il peut également aspirer les feuilles, papiers, petites brindilles et copeaux de bois. Quand l'aspirateur/souffleur est utilisé en mode d'aspiration, les débris sont aspirés au niveau de l'ouverture de son tube d'aspiration, puis éjectés dans le sac collecteur. Quand ils passent dans la turbine d'aspiration, ils sont partiellement broyés. Les débris végétaux broyés conviennent très bien pour faire des paillis autour des plantes.

Attention ! Si un objet dur, par exemple une pierre, une boîte en fer, du verre, etc., est aspiré, il abîmera la turbine d'aspiration.

Important

N'utilisez pas l'aspirateur/souffleur pour aspirer de l'eau ou des débris très humides.

N'utilisez jamais l'aspirateur/souffleur sans son sac collecteur.

UTILISATION SECURISEE

Connaissez Votre Outil Électrique

Il est important que vous lisiez et compreniez ce manuel d'utilisation et tous les marquages présents sur l'outil électrique. Comprenez ses applications ainsi que ses limitations et les dangers potentiels qui lui sont associés.

Environnement de travail

N'exposez pas vos outils électriques à la pluie et ne les utilisez pas dans des endroits humides ou mouillés. Maintenez l'espace de travail bien éclairé. N'utilisez pas d'outil électrique dans un endroit où il y a un risque d'explosion ou d'incendie à cause de la présence de matériaux combustibles, de liquides inflammables, de peintures, de vernis, d'essence, de gaz inflammables, de poussières explosives, etc. Par précaution, il est recommandé de consulter un expert pour obtenir des informations sur le choix d'un extincteur approprié et son utilisation.

Protection contre les chocs électriques

Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que les canalisations, radiateurs, fours et réfrigérateurs.

Faites attention aux enfants et aux animaux de compagnie

Veillez à ce que les enfants et animaux de compagnie ne pénètrent pas dans l'aire de travail. N'autorisez pas les enfants à toucher ou utiliser l'outil, ni à toucher les rallonges électriques. Tous les outils électriques non utilisés doivent être maintenus hors de portée des enfants, de préférence rangés ou enfermés à clé dans une pièce ou une armoire sécurisée.

Utilisez l'outil approprié

Choisissez l'outil adapté au travail à effectuer. N'utilisez pas un outil pour effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Ne forcez pas un outil de faible puissance à effectuer des travaux lourds. N'utilisez pas un outil pour effectuer des travaux pour lesquels il n'a pas été conçu ; par exemple, n'utilisez pas de scie circulaire pour couper les branches d'un arbre ou des bûches.

SECURITE DES PERSONNES

Vêtements

Ne portez de vêtements amples, ni de bijoux, car ils risqueraient d'être entraînés dans les pièces mobiles.

Cheveux

Les cheveux longs doivent être attachés derrière la tête et maintenus dans un couvre-chef protecteur.

Protection oculaire

L'utilisation de lunettes de protection est impérative (les lunettes normales sont insuffisantes et ne permettent pas de protéger les yeux efficacement).

Protection auditive

Il est recommandé d'utiliser des protections auditives lors des utilisations prolongées.

Chaussures

S'il y a un risque qu'un objet lourd blesse vos pieds ou que vous glissiez sur un sol mouillé ou glissant, vous devez porter des chaussures de protection antidérapantes.

Protection de la tête

S'il y a un risque que des objets tombent ou que votre tête heurte un obstacle bas ou faisant saillie, vous devez porter un casque.

Prenez soin du câble d'alimentation

Ne tirez jamais et ne donnez jamais de coup sec sur le câble d'alimentation pour le débrancher d'une prise de courant. Ne portez jamais un outil électrique en le tenant par son câble d'alimentation. Veillez à garder le câble d'alimentation à distance de toute source de chaleur, des huiles, solvants et objets coupants. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un centre de réparation agréé.

N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles à atteindre

N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles à atteindre. Maintenez en permanence des appuis stables et conservez toujours un bon équilibre.

Entretenez soigneusement vos outils

Respectez les instructions concernant la lubrification et le remplacement des accessoires.

Inspectez régulièrement le câble d'alimentation de l'outil. S'il est détérioré, faites-le remplacer par un centre de réparation agréé.

Inspectez régulièrement la rallonge électrique. Si elle est endommagée, remplacez-la.

Veillez à ce que les poignées restent propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.

Veillez à ce que les ouïes de ventilation soient toujours propres et exemptes de poussière. Si les ouïes de ventilation sont bouchées, le moteur risque de chauffer et d'être endommagé.

Débranchez les outils électriques

Veillez à débrancher l'outil électrique quand vous ne l'utilisez pas, avant de l'entretenir, de le lubrifier ou de le régler, et avant de changer ses accessoires (par exemple les lames, les mèches/embouts et les couteaux).

Retirez les clés de réglage et de serrage

Évitez les démarrages accidentels de l'outil

Vérifiez que l'interrupteur est sur la position hors tension avant de brancher l'outil électrique.

Rallonges électriques et enrouleurs

L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.

Si vous devez utiliser l'outil électrique en extérieur, utilisez uniquement une rallonge électrique spécifiquement conçue pour une utilisation en extérieur et comportant les marquages l'indiquant.

Déroulez toujours complètement la rallonge électrique.

Pour les rallonges d'une longueur inférieure ou égale à 15 mètres, choisissez un calibre de 1,5 mm².

Pour les rallonges d'une longueur supérieure à 15 mètres et inférieure à 40 mètres, choisissez un calibre de 2,5 mm².

Remplacez toujours une rallonge endommagée avant d'utiliser l'outil.

Veillez à protéger la rallonge électrique des objets coupants, d'une chaleur excessive et des zones humides ou mouillées.

Restez Vigilant

Regardez ce que vous êtes en train de faire. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'outil électrique quand vous êtes fatigué, si vous avez pris un médicament pouvant provoquer de la somnolence, ou après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue.

Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée

Avant d'utiliser l'outil électrique, inspectez-le attentivement pour vous assurer qu'il pourra fonctionner normalement et effectuer le travail prévu.

Contrôlez l'alignement des pièces mobiles pour vous assurer qu'elles ne sont pas coincées. Inspectez l'outil pour vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante. Si une pièce est manquante ou endommagée,

faites-la remplacer ou réparer par un centre de réparation agréé. Inspectez l'outil électrique pour vérifier qu'il n'y a aucun autre problème pouvant affecter son fonctionnement.

Si une protection ou une autre pièce de l'outil électrique est endommagée, elle doit être correctement réparée ou remplacée par un centre de réparation agréé, sauf indication contraire de ce manuel d'utilisation.

Tout commutateur qui ne fonctionne pas correctement doit être remplacé par un centre de réparation agréé.

N'utilisez pas l'outil électrique si son INTERRUPTEUR marche/arrêt ne commande plus sa MISE SOUS TENSION ou HORS TENSION.

Attention

N'essayez pas de modifier l'outil électrique de quelque manière que ce soit. L'utilisation d'un accessoire ou d'une pièce autre que ceux recommandés dans ce manuel d'utilisation peut provoquer la détérioration de l'outil électrique et blesser l'opérateur.

Faites réparer votre outil électrique par une personne qualifiée.

Cet outil électrique est conforme aux exigences de sécurité et normes nationales et internationales. Seules les personnes qualifiées sont habilitées à effectuer des réparations, et ce, en utilisant exclusivement des pièces d'origine. Ne pas respecter cette exigence peut exposer l'utilisateur à des dangers considérables.

Précautions anti-incendie

Lors de l'utilisation de certains outils électriques à l'intérieur de votre habitation ou atelier, vous devez respecter un certain nombre de précautions anti-incendie. Par mesure de précaution, nous vous recommandons de faire appel à un expert pour obtenir un extincteur approprié et des informations concernant son utilisation.

INSTRUCTIONS DE SECURITE SPECIFIQUES

Aspirateur/souffleur

ATTENTION !

N'autorisez jamais des enfants ou des personnes n'ayant pas lu et compris les présentes instructions à utiliser cet aspirateur/souffleur. N'utilisez pas l'aspirateur/souffleur à un usage autre que ceux décrits dans ce mode d'emploi.

Étudiez les étiquettes de mise en garde présentes sur l'appareil et remplacez-les s'il elles deviennent illisibles ou sont détériorées.

Lisez attentivement ce mode d'emploi. Analysez la fonction de chaque commande et apprenez à utiliser l'appareil correctement et de manière sécurisée.

L'utilisateur est responsable de tout accident touchant un tiers ou la propriété d'un tiers.

Préparation

Portez toujours des chaussures solides, des gants et des vêtements appropriés. Il est recommandé d'utiliser des lunettes de protection homologuées.

Avant d'utiliser votre aspirateur/souffleur, inspectez-le toujours visuellement pour vérifier qu'aucune de ses pièces n'est endommagée ou usée. Remplacez les pièces usées ou endommagées. Inspectez toujours l'isolation du câble d'alimentation et celle de la rallonge devant être utilisée pour vérifier qu'elles ne comportent aucune coupure et abrasion, et pour vérifier l'état de leurs connecteurs. Tout câble coupé ou usé et tout connecteur détérioré doivent être remplacés avant que l'aspirateur/souffleur ne soit utilisé.

Vérifiez toujours qu'il ne reste pas de matériau dans l'aspirateur/souffleur avant de le mettre en marche. Cela est potentiellement dangereux.

Contrôlez systématiquement le bon fonctionnement du dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) avant chaque utilisation.

Seules des pièces de rechange recommandées pour ce produit doivent être utilisées.

Soyez très prudent vis-à-vis de toute réparation et de tout réglage effectué sur l'outil électrique.

Un aspirateur/souffleur qui a été modifié ou qui est incomplet est dangereux et il faut impérativement éviter de le faire fonctionner.

Utilisation de l'aspirateur/souffleur

Inspectez toujours l'aire à nettoyer pour vérifier qu'elle ne comporte aucun câble ou autre débris pouvant détériorer l'aspirateur/souffleur ou blesser l'opérateur.

N'aspirez jamais d'objet dur (par exemple des pierres, des bouteilles, des boîtes ou des morceaux de métal) avec l'aspirateur/souffleur. Ils peuvent endommager l'appareil et blesser l'opérateur et les autres personnes présentes.

N'utilisez jamais la machine avec des personnes à proximité (notamment des enfants) ou des animaux de compagnie.

Ne laissez jamais une personne non familiarisée avec ce mode d'emploi faire fonctionner l'appareil.

Évitez autant que possible d'utiliser l'aspirateur/souffleur dans un environnement humide.

Vous devez savoir comment arrêter l'aspirateur-souffleur rapidement en cas d'urgence.

Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur/souffleur si l'un de ses dispositifs de protection est endommagé, manquant ou incorrectement assemblé.

Veillez à prendre une posture d'utilisation stable et non dangereuse avant de commencer à utiliser l'aspirateur/souffleur.

Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont fermement fixés avant de démarrer l'aspirateur/souffleur.

Utilisez uniquement l'aspirateur/souffleur dans des environnements secs. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur quand il pleut.

N'utilisez pas l'aspirateur/souffleur si l'une de ses protections est manquante ou si l'un de ses dispositifs de sécurité ne fonctionne pas correctement.

Faites très attention lors du nettoyage de l'outil. Nettoyez l'aspirateur/souffleur uniquement quand il est hors tension et débranché de l'alimentation électrique afin d'éviter de vous blesser.

Veillez à ce que le câble d'alimentation et la rallonge à utiliser ne soient pas endommagés et soient correctement enroulés sans faire de nœud.

Débranchez la fiche de la prise de courant :

Avant de laisser l'aspirateur/souffleur sans surveillance, même pour un court instant.

Avant de le débloquer.

Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer une autre opération sur l'appareil.

Si un corps étranger ou un autre type de débris pénètre accidentellement dans l'aspirateur/souffleur, arrêtez-le immédiatement et ne l'utilisez plus tant qu'il n'a pas été inspecté et que vous n'êtes pas certain que l'aspirateur/souffleur en entier est en bon état de fonctionnement.

Si l'aspirateur/souffleur émet un bruit inhabituel ou se met à vibrer anormalement, **ARRÊTEZ-LE** immédiatement et débranchez sa fiche de la prise de courant, puis essayez d'identifier la cause du problème. Des vibrations excessives peuvent endommager l'aspirateur/souffleur et blesser l'opérateur.

Risques résiduels

Il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risques résiduels, même si les instructions d'utilisation de l'outil sont respectées. Les risques suivants existent du fait de la construction et de la conception de l'outil :

- 1) Lésions pulmonaires si aucun masque anti-poussières efficace n'est porté.
- 2) Perte d'acuité auditive si aucune protection auditive efficace n'est portée.
- 3) Les fortes vibrations peuvent être nuisibles à la santé si l'outil est utilisé pendant une durée trop longue, ou si l'outil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions.

ATTENTION ! Cette machine génère un champ électromagnétique pendant qu'elle fonctionne ! Dans certaines circonstances, ce champ magnétique peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs !

Afin de réduire les risques de blessures graves voire mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cette machine !

MONTAGE ET AJUSTEMENTS

Attention !

L'aspirateur/souffleur ne doit pas être utilisé ni mis sous tension tant qu'il n'a pas été entièrement assemblé.

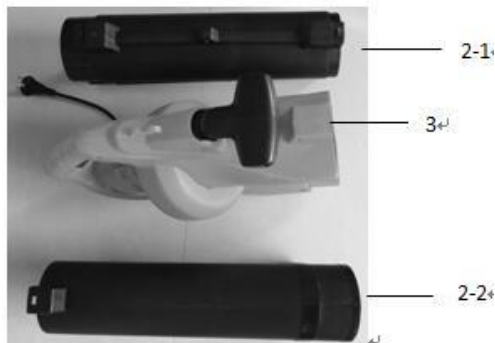


Fig. 2

Montage (Fig. 3 et Fig. 4)

Sortez les 2 tubes du souffleur, la partie principale et les trois vis (fournies) ; connectez les tubes 2-1 et 2-2. Serrez la vis jusqu'à ce que la connexion tienne bien. Insérez le tube entier dans la partie principale de la machine, et fixez-le avec les deux autres vis fournies, voir Fig.3 et 4. Attention à distinguer les vis : l'une est spéciale et plus courte, l'autre est de longueur normale.



Fig. 3

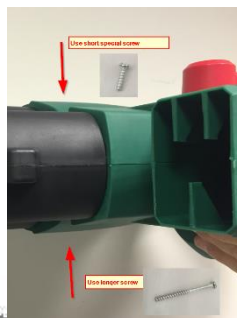


Fig. 4

Assemblage du sac collecteur de résidus (Fig. 5 et 6)

Avant d'assembler le sac collecteur, vérifiez que le fonctionnement du levier sélecteur de fonction est normal et n'est pas gêné par des débris laissés lors d'une précédente utilisation.

Accrochez le sac au crochet (Fig.5), puis introduisez le tube courbé dans le support du sac prévu à cet effet (Fig.6).



Fig. 5



Fig. 6

Démarrer l'aspirateur/souffleur

Avant de démarrer l'aspirateur/souffleur, assurez-vous que les 2 tubes d'aspirateur/souffleur intermédiaires sont correctement fixés entre eux et avec le boîtier de la machine.

Fonctionnement de l'aspirateur/souffleur

Mode souffleur

Avant de commencer, inspectez la zone à nettoyer. Enlevez tous les débris et objets susceptibles d'être projetés, de se coincer ou de s'emmêler dans l'aspirateur/souffleur.

Sélectionnez la fonction souffleur avec le levier sélecteur situé sur le côté de la machine (fig. 7), puis mettez-le en marche. Faites reposer l'appareil sur ses roulettes et déplacez-le vers l'avant en dirigeant l'extrémité de son tube vers les débris à enlever.

Vous pouvez également maintenir l'extrémité du tube juste au-dessus du sol et la balancer d'un côté à l'autre tout en avançant et en la dirigeant vers les débris à enlever. Soufflez les débris en tas, puis utilisez la fonction aspirateur pour les broyer.

Mode aspirateur

Avant de commencer, inspectez la zone à nettoyer. Enlevez tous les débris et objets susceptibles d'être projetés, de se coincer ou de s'emmêler dans l'aspirateur/souffleur. Sélectionnez la fonction aspirateur avec le levier sélecteur situé sur le côté de la machine (Fig. 7), puis mettez-la en marche. Faites reposer l'appareil sur ses roulettes et déplacez-le vers l'avant en dirigeant l'extrémité de son tube vers les débris à aspirer. Vous pouvez également maintenir l'extrémité du tube juste au-dessus du sol et la balancer d'un côté à l'autre tout en avançant et en la dirigeant vers les débris à aspirer. N'enfoncez pas l'extrémité du tube dans des débris, car cela risque de boucher le tube d'aspiration et de réduire l'efficacité de l'appareil.

Les matières végétales, telles que les feuilles, contiennent une grande quantité d'eau, c'est pourquoi elles peuvent se coller sur la paroi intérieure du tube d'aspiration. Pour limiter ce problème, laissez sécher les végétaux pendant quelques jours avant de les aspirer.

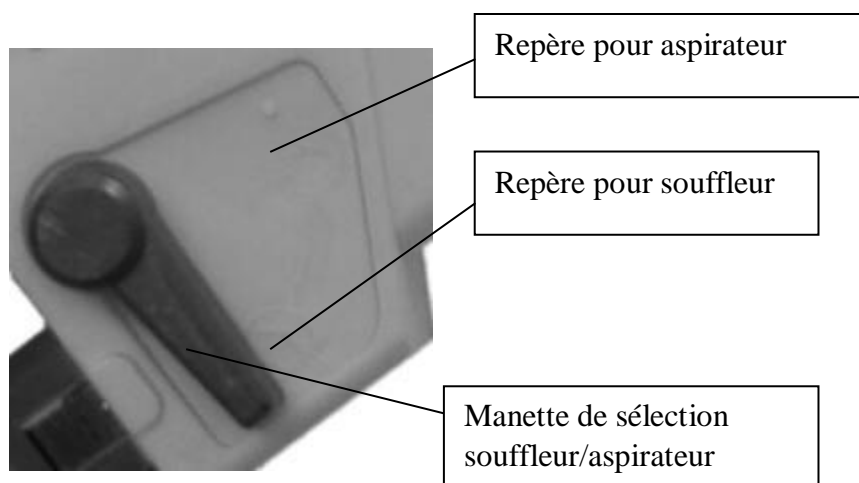


Fig. 7

ATTENTION : ÉTEIGNEZ ET DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE LE VIDER DES FEUILLES BROYÉES QU'IL CONTIENT.

ENTRETIEN, NETTOYAGE ET RANGEMENT

Attention ! Débranchez l'appareil avant toute opération d'inspection ou de maintenance.

Inspectez la machine régulièrement avant de commencer le travail. Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont serrés et que les protections sont correctement assemblées.

Toute pièce endommagée ou usée doit être remplacée afin de maintenir l'aspirateur/souffleur en bon état de fonctionnement.

Ne laissez jamais des débris dans l'aspirateur/souffleur ni dans le sac collecteur. Cela peut être dangereux quand l'aspirateur/souffleur est remis en marche.

Après utilisation, nettoyez soigneusement l'aspirateur/souffleur.

Assurez-vous que son interrupteur est sur la position hors tension et que l'aspirateur/souffleur est débranché. Retirez et videz le sac collecteur. Vérifiez que le fonctionnement du levier sélecteur de fonction est normal et n'est pas gêné par des débris. Brossez le pourtour de la turbine et l'intérieur du tube d'aspiration/soufflage pour les nettoyer des débris.

Veillez à ce que les fentes d'aération du bloc moteur restent propres en permanence.

Ne nettoyez en aucun cas la machine avec de l'eau, sous forme liquide comme sous forme d'aérosol. Le bloc moteur se nettoie avec un chiffon imbibé d'eau, et rien d'autre. N'utilisez en aucun cas de solvant ou de détergent ! Vous risqueriez d'abîmer les pièces en plastique de la machine de manière irréversible. Pour finir, séchez soigneusement le bloc moteur.

Rangez l'appareil dans un endroit sec hors de portée des enfants.












Si le câble a besoin d'être changé, le changement doit être effectué par le fabricant ou par son agent, pour des raisons de sécurité.

ATTENTION : POUR VOTRE SÉCURITÉ, CE SOUFFLEUR/ASPIRATEUR POSSÈDE UNE DOUBLE ISOLATION. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE BLESSURES OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, UTILISEZ EXCLUSIVEMENT DES PIÈCES IDENTIQUES À CELLES INDIQUÉES DANS LA LISTE DES PIÈCES. RÉASSEMBLEZ L'APPAREIL EN SUIVANT EXACTEMENT LE MODÈLE DE MONTAGE D'ORIGINE AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.

(EN)

Thank you for purchasing this leaf blower. For your safety, please read these operating instructions in full before using the tool !

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Read the user's manual before using the appliance.		There is a risk of stones or other objects being thrown from the appliance. Other people and pets should stay away.
	Do not touch the moving fan.		Always unplug the machine before cleaning, examining, repairing or when it is blocked or damaged.
	Do not use this product in the rain or leave it outside when it rains.		Unplug the machine immediately if the cable is damaged or cut.
	Wear protective eyewear.		Wear a dust mask.
	Class II tool symbol		Complies with the applicable safety standards of the European directives.
	Used electrical products should not be disposed of with household waste. Take the product to a place where it can be recycled. For advice on recycling, contact your local council or distributor.		

CONTROLS



- 1 Wheel
- 2 Blower/vacuum tube
- 3 Main part of the blower/vacuum
- 4 Auxiliary handle
- 5 Belt hook mounting hole
- 6 Shoulder strap
- 7 Trigger
- 8 Blower/Vacuum selector lever
- 9 Collection bag

CONTENTS OF THE PACKAGE

Contents	Quantity
Leaf blower	1
Tube	2
Collection bag	1
Shoulder strap	1
Special short screw ST 4 × 14	1
Long screw ST4 x 50	2
Instructions for use	1

TECHNICAL DATA

Model No.	10388 / TP1601009
Voltage / Frequency	220V-240V~, 50Hz
Power consumption	3000 W
No-load speed	14 000/min
Max. air speed :	270km/h
Max. air volume	13 m ³ /min
Collection bag	35L
Shredding rate	10 : 1
Net weight	3,0 kg
Sound pressure level (according to EN 50636-2-100)	83,54 dB(A) K=3dB
Sound power level (according to EN 50636-2-100)	101,08 dB(A) K=3dB
Guaranteed sound power level (according to 2000/14/EC amended by 2005/88/EC)	105 dB(A)
Vibration (according to EN 50636-2-100)	7,655m/s ² K=1,5m/s ²

Wear hearing protection when using this power tool

The declared total vibration value has been measured according to the applicable test standards and can be used to compare one tool with another.

The declared total vibration value can also be used to make an initial exposure assessment.

Attention

The vibration emission during actual use of the power tool depends on how it is used and may differ from the total value stated.

Estimate the exposure to vibration under real conditions of use, in order to identify the safety measures to be taken in terms of personal protection (taking into account all the stages of the operating cycle: when the tool is switched off, when it is in standby, when it is in use).

General Safety Instructions

Before attempting to operate this equipment, it is important that you read, understand and follow these instructions carefully. They are designed for your safety and the safety of others to ensure that the product can be used for a long time without malfunction.

This machine must not be used by anyone with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lacks knowledge or experience in this field.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.

1) Learning

- Read the operating instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the correct use of the appliance.
- Never allow children to use the appliance.
- Never allow persons not familiar with these instructions to use the appliance. Local regulations may specify a minimum age for use of this appliance.
- Never use the appliance if people, especially children, or pets are nearby.
- The user is responsible for accidents and damage to other people or their property.

2) Preparation

- When using this appliance, always wear protective footwear and long trousers.
- Do not wear loose clothing or jewellery, as these may be caught in the air intake. Keep long hair away from the air intakes.
- Wear protective eyewear during use.
- A face mask is recommended to prevent irritation from dust.
- Before use, check that the power cable and extension cord are not damaged or worn. Do not use the appliance if the power cord is damaged or worn.
- Never use the appliance if its guards and covers are defective or without its safety devices, for example if the collection bag is not fitted.
- Only use weatherproof extension cords with a connector that complies with IEC 60320-2-3.

3) Use

- Always run the power cable to the rear, away from the appliance.
- If a power cable is damaged during use, unplug it immediately. **DO NOT TOUCH THE CABLE UNTIL THE POWER IS TURNED OFF.**
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its repairer or an equally qualified person for safety reasons.
- Only use extension cords with a minimum specification of H05VV-F 2 x 1.0 mm².
- Do not carry the appliance by its power cord.
- Unplug the unit.
Whenever you leave the unit unattended;
Before removing the object causing the blockage;
Before inspecting, cleaning or working on the unit;
If the unit starts to vibrate abnormally.
- Use the unit only in daylight or under sufficient artificial light.
- Never try to reach hard-to-reach places and always keep a good balance.
- On slopes, always be sure of your footing.
- Use the machine while walking, never while running.
- Make sure that all cooling vents are kept free of debris at all times.
- Never blow debris towards another person.
- It is recommended that this machine be used at reasonable times of the day, avoiding times of the day when neighbours may be disturbed, e.g. early morning or late evening.
- It is recommended that the residue is separated with a broom or rake before vacuuming/blowing.
- When using in a dusty environment, it is recommended to slightly dampen the surfaces or use a mister.
- It is recommended that the appliance is operated with the extension nozzle fully extended so that the airflow is as close to the floor as possible.

4) Maintenance and storage

- Ensure that all nuts, bolts and screws are tight to ensure that the unit remains in good working order.
- Inspect the collection bag frequently for wear and damage.
- Replace worn or damaged parts.

- Use only original spare parts and accessories.
 - Store the machine in a dry place only.
- 5) This machine must never be used by anyone with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge or experience.
 - 6) Obtain hearing protection and wear it whenever you use the machine.
 - 7) Do not use the device barefoot or with sandals that do not completely cover the feet. Avoid clothing that is too loose or has knots or strings.
 - 8) Use the machine in the recommended position; the surface on which you stand must be flat and solid.
 - 9) This machine should not be used on a tarmac or gravel surface as material may be thrown up and injure the user.
 - 10) Before each use, visually check the machine to ensure that the cutting elements, their bolts and other fasteners are tight, the housing is not damaged and that the shields and guards are in place.
 - 11) To maintain the balance of the machine, always replace worn or damaged parts at the same time.
 - 12) Unreadable or damaged labels must be replaced.
 - 13) Before starting the machine, make sure the material inlet is empty.
 - 14) Never put your face near the chimney or any other part of your body.
 - 15) Never put your clothes and hands (or any other part of the body) in the material inlet or discharge chute, or near moving parts.
 - 16) During operation, do not climb to a level higher than the base of the machine.
 - 17) Never approach the discharge area while the machine is operating.
 - 18) Take particular care to ensure that the plants to be shredded are free of foreign objects (e.g. metal, stones, bottles, cans etc.).
 - 19) If the blade hits a foreign object or if the machine starts to vibrate or make suspicious noises, switch off the power supply immediately and wait until the machine has come to a complete stop. Unplug the machine and do the following before restarting and using it again:
 - Check for signs of damage;
 - Repair or replace damaged parts;
 - Locate loose parts and retighten if necessary.
 - 20) Do not allow plants to accumulate in the discharge area, as this will block the machine and the plants may come out of the inlet suddenly.
 - 21) If the machine becomes blocked, switch off the power supply and disconnect the cable before trying to unblock it.
 - 22) Never use the machine if its guards and covers are defective, or without its safety devices, for example if the collection bag is not fitted.
 - 23) Do not allow any debris or objects to obstruct the power socket, as this may damage the socket or cause a fire hazard.
 - 24) Always unplug the machine before moving it.
 - 25) Do not tilt the machine while it is under power.
 - 26) After striking a foreign object, unplug the machine and examine it to make sure it is not damaged.
 - 27) Before examining the machine, repairing it, storing it or changing an accessory, turn off the power, unplug the machine and wait for moving parts to come to a complete stop. Allow the machine to cool down before carrying out any checks or adjustments. Keep the machine clean and well maintained.
 - 28) Store the machine in a dry place out of reach of children.
 - 29) Always wait until the machine has cooled down before storing it.
 - 30) When handling the cutting elements, remember that they can move even if the power supply is cut off by the locking system.
 - 31) For safety reasons, worn or damaged parts must be replaced. Use only original spare parts and accessories.
 - 32) Do not under any circumstances attempt to disable the protective locking mechanism.

- 33) Switch off the machine before fitting or removing the bag.
- 34) Avoid using the machine in bad weather, especially during thunderstorms.
- 35) Before touching potentially dangerous parts, always unplug the machine and wait for the parts to stop completely.
- 36) Never connect a damaged power cable or touch a damaged power cable until it has been disconnected, as this may cause contact with live parts.
- 37) Ensure that the extension cord to the appliance is kept away from potentially dangerous moving parts, as damage to the extension cord may result in contact with live parts.
- 38) CAUTION : If any part is missing or damaged, do not connect the machine until the part has been replaced.

Intended use

This appliance is designed exclusively for blowing or vacuuming leaves and other yard waste around private homes; it is not intended for use in a commercial environment. Any use of the appliance other than that specified in these operating instructions may result in damage to the appliance or serious injury to the user.

Using the vacuum/blower

Do not attempt to vacuum wet debris, allow fallen leaves and other debris to dry before using the vacuum/blower. The vacuum/blower can be used to blow debris off patios, paths, lawns, bushes, curbs and driveways. It can also vacuum leaves, paper, small twigs and wood chips. When the vacuum/blower is used in suction mode, debris is sucked up at the opening of its suction tube and ejected into the collection bag. As it passes through the suction turbine, it is partially shredded. The shredded plant material is very suitable for mulching plants.

Caution! If a hard object, e.g. a stone, iron can, glass, etc., is sucked in, it will damage the suction turbine.

Important

Do not use the vacuum/blower to suck up water or very wet debris.

Never use the vacuum/blower without its collection bag.

SAFE OPERATION

Know Your Power Tool

It is important that you read and understand this operator's manual and all markings on the power tool. Understand its applications as well as its limitations and potential hazards associated with it.

Working Environment

Do not expose your power tools to rain or use them in damp or wet areas. Keep the work area well lit. Do not use a power tool in an area where there is a risk of explosion or fire due to the presence of combustible materials, flammable liquids, paints, varnishes, petrol, flammable gases, explosive dusts, etc. As a precautionary measure, it is recommended that an expert be consulted for information on the choice of a suitable fire extinguisher and its use.

Protection against electric shock

Avoid physical contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ovens and refrigerators.

Be careful with children and pets

Ensure that children and pets do not enter the work area. Do not allow children to touch or use the tool or touch extension cords. All unused power tools should be kept out of reach of children, preferably stored or locked in a secure room or cabinet.

Use the right tool

Choose the right tool for the job. Do not use a tool to do a job for which it was not designed. Do not force a low-powered tool to do heavy work. Do not use a tool to do work for which it was not designed; for example, do not use a circular saw to cut branches from a tree or logs.

PERSONAL SAFETY

Clothing

Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be drawn into moving parts.

Hair

Long hair should be tied back and kept in a protective head covering.

Eye protection

The use of safety glasses is imperative (normal glasses are insufficient and do not provide effective eye protection)

Hearing protection

It is recommended to use hearing protection during prolonged use.

Footwear

If there is a risk that a heavy object will injure your feet or that you will slip on a wet or slippery floor, you must wear non-slip protective footwear.

Head protection

If there is a risk of falling objects or your head hitting a low or protruding obstacle, you should wear a helmet.

Take care of the power cable

Never pull or jerk the power cable to disconnect it from an outlet. Never carry a power tool by its power cable. Keep the power cable away from heat sources, oils, solvents and sharp objects. If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized service centre.

Do not attempt to reach hard-to-reach places

Do not attempt to reach hard-to-reach places. Always maintain a stable footing and good balance.

Maintain your tools carefully

Follow the instructions for lubrication and replacement of accessories.

Inspect the tool's power cable regularly. If it is damaged, have it replaced by an authorised repair centre.

Inspect the extension cord regularly. If it is damaged, replace it.

Keep the handles clean, dry and free of oil and grease.

Make sure that the air vents are always clean and free of dust. If the air vents are blocked, the motor may become hot and damaged.

Unplug power tools

Be sure to unplug the power tool when not in use, before servicing, lubricating or adjusting it, and before changing its accessories (e.g. blades, bits and knives)

Remove adjusting and tightening keys

Avoid accidental starting of the tool

Make sure the switch is in the off position before plugging in the power tool

Extension cords and reels

The appliance must be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current not exceeding 30 mA.

If the power tool is to be used outdoors, only use an extension cord that is specifically designed for outdoor use and is marked as such.

Always unwind the extension cord completely.

For extension cords up to 15 metres in length, choose a 1.5 mm² gauge.

For extension cords longer than 15 metres and less than 40 metres, choose a 2.5 mm² gauge.

Always replace a damaged extension cord before using the tool.

Be sure to protect the extension cord from sharp objects, excessive heat, and damp or wet areas.

Stay Alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not use the power tool when you are tired, if you have taken a medication that may cause drowsiness, or after consuming alcohol or drugs.

Check for damaged parts

Before using the power tool, inspect it carefully to make sure it will operate normally and perform its intended function.

Check the alignment of moving parts to make sure they are not jammed. Inspect the tool for damaged or missing parts. If any part is missing or damaged, have it replaced or repaired by an authorized service centre. Inspect the power tool for any other problems that may affect its operation.

If any guard or other part of the power tool is damaged, it must be properly repaired or replaced by an authorized service centre, unless otherwise specified in this operator's manual.

Any switch that does not function properly should be replaced by an authorized service centre.

Do not use the power tool if its ON/OFF SWITCH no longer controls its ON or OFF.

Caution

Do not attempt to modify the power tool in any way. Use of any accessory or part other than those recommended in this manual may cause damage to the power tool and injury to the operator.

Have your power tool serviced by a qualified person.

This power tool complies with national and international safety requirements and standards. Only qualified persons are allowed to carry out repairs, and only using original parts. Failure to comply with this requirement may expose the user to considerable danger.

Fire precautions

When using certain power tools inside your home or workshop, you must observe a number of fire precautions. As a precautionary measure, we recommend that you seek expert advice on obtaining a suitable fire extinguisher and information on its use.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Vacuum cleaner/blower

CAUTION!

Never allow children or persons who have not read and understood these instructions to use this vacuum/blower. Do not use the vacuum/blower for any purpose other than those described in these instructions. Study the warning labels on the appliance and replace them if they become illegible or are damaged.

Read these instructions carefully. Analyse the function of each control and learn how to use the appliance correctly and safely.

The user is responsible for any accident affecting a third party or the property of a third party.

Preparation

Always wear sturdy shoes, gloves and appropriate clothing. It is recommended to use approved safety glasses. Before using your vacuum/blower, always visually inspect it for damaged or worn parts. Replace worn or damaged parts. Always inspect the insulation of the power cable and the extension cord to be used for cuts and abrasions, and the condition of the connectors. Any cut or worn cables and damaged connectors should be replaced before the vacuum/blower is used.

Always check that there is no material left in the vacuum/blower before switching it on. This is potentially dangerous.

Always check that the residual current device (RCD) is working properly before each use.

Only spare parts recommended for this product should be used.

Be very careful with any repairs and adjustments made to the power tool.

A vacuum/blower that has been modified or is incomplete is dangerous and should not be operated.

Using the vacuum/blower

Always inspect the area to be cleaned for cables or other debris that could damage the vacuum/blower or injure the operator.

Never vacuum hard objects (e.g. stones, bottles, cans or pieces of metal) with the vacuum/blower. They can damage the machine and injure the operator and others present.

Never operate the machine with people (especially children) or pets nearby.

Never allow anyone unfamiliar with these instructions to operate the machine.

Avoid using the vacuum/blower in a wet environment as much as possible.

You must know how to stop the vacuum blower quickly in an emergency.

Never operate the vacuum/blower if any of its protective devices are damaged, missing or incorrectly assembled.

Ensure that you are in a stable and safe operating position before starting to use the vacuum/blower.

Make sure that all nuts and bolts are firmly attached before starting the vacuum/blower.

Only use the vacuum/blower in dry environments. Never use it outdoors when it is raining.

Do not use the vacuum/blower if any of its guards are missing or if any of its safety devices are not working properly.

Be very careful when cleaning the tool. Clean the vacuum/blower only when it is switched off and disconnected from the power supply to avoid injury.

Make sure that the power cable and extension cord to be used are not damaged and are properly coiled without knots.

Unplug the power cord from the outlet :

Before leaving the vacuum cleaner/blower unattended, even for a short time.

Before unblocking it.

Before inspecting, cleaning or performing any other operation on the appliance.

If a foreign object or other debris accidentally enters the vacuum/blower, stop it immediately and do not use it again until it has been inspected and you are sure that the entire vacuum/blower is in good working order.

If the vacuum/blower makes an unusual noise or starts to vibrate abnormally, STOP IT immediately and unplug the vacuum/blower from the power outlet and try to identify the cause of the problem. Excessive vibration can damage the vacuum/blower and injure the operator.

Residual risks

It is impossible to eliminate all residual risk factors, even if the instructions for using the tool are followed.

The following risks exist due to the construction and design of the tool :

- 1) Lung damage if no effective dust mask is worn.

- 2) Hearing loss if no effective hearing protection is worn.
- 3) Strong vibrations can be harmful to health if the tool is used for too long, or if the tool is not used and maintained according to the instructions.

CAUTION! This machine generates an electromagnetic field during operation! Under certain circumstances, this magnetic field can interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious injury or death, persons with medical implants should consult their physician and implant manufacturer before using this machine !

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

Caution!

The vacuum/blower must not be used or turned on until it has been fully assembled

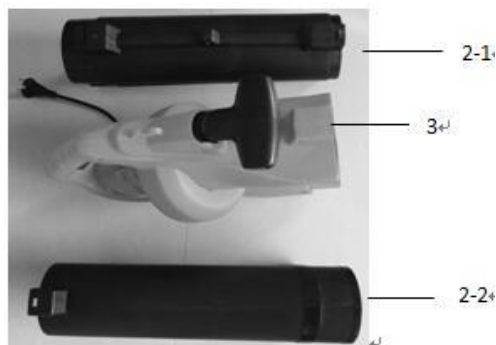


Fig. 2

Assembly (Fig. 3 and Fig. 4)

Take out the 2 blower tubes, the main part and the three screws (supplied); connect tubes 2-1 and 2-2. Tighten the screw until the connection is secure. Insert the whole tube into the main part of the machine, and fix it with the other two screws provided, see Fig.3 and 4. Be careful to distinguish the screws: one is special and shorter, the other is normal length.



Fig. 3

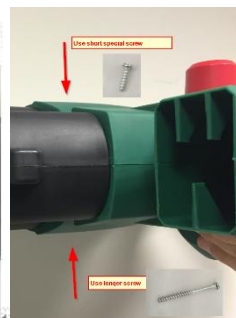


Fig. 4

Assembling the waste collection bag (Fig. 5 and 6)

Before assembling the collection bag, check that the operation of the function selector lever is normal and is not impeded by debris left over from previous use.

Hang the bag on the hook (Fig.5), then insert the curved tube into the bag holder provided (Fig.6)



Fig. 5



Fig. 6

Starting the vacuum cleaner/blower

Before starting the vacuum cleaner/blower, make sure that the 2 intermediate vacuum cleaner/blower tubes are correctly attached to each other and to the machine housing.

Operation of the vacuum/blower

Blower mode

Before starting, inspect the area to be cleaned. Remove all debris and objects that may be thrown, caught or entangled in the vacuum/blower.

Select the blower function with the selector lever on the side of the machine (fig. 7) and switch it on. Place the machine on its castors and move it forward with the end of the tube pointing towards the debris to be removed.

Alternatively, hold the end of the tube just above the ground and swing it from side to side as you move forward, pointing it towards the debris to be removed. Blow the debris into a pile and then use the vacuum function to shred it.

Vacuum mode

Before starting, inspect the area to be cleaned. Remove all debris and objects that may be thrown, caught or entangled in the vacuum/blower. Select the vacuum function with the selector lever on the side of the machine (Fig. 7) and switch it on. Place the machine on its wheels and move it forward with the end of the tube towards the debris to be vacuumed. Alternatively, you can hold the end of the tube just above the floor and swing it from side to side as you move forward, pointing it at the debris to be vacuumed. Do not push the end of the tube into debris as this may clog the suction tube and reduce the efficiency of the unit.

Plant material, such as leaves, contain a large amount of water and can therefore stick to the inside of the suction tube. To limit this problem, let the plant material dry for a few days before vacuuming.

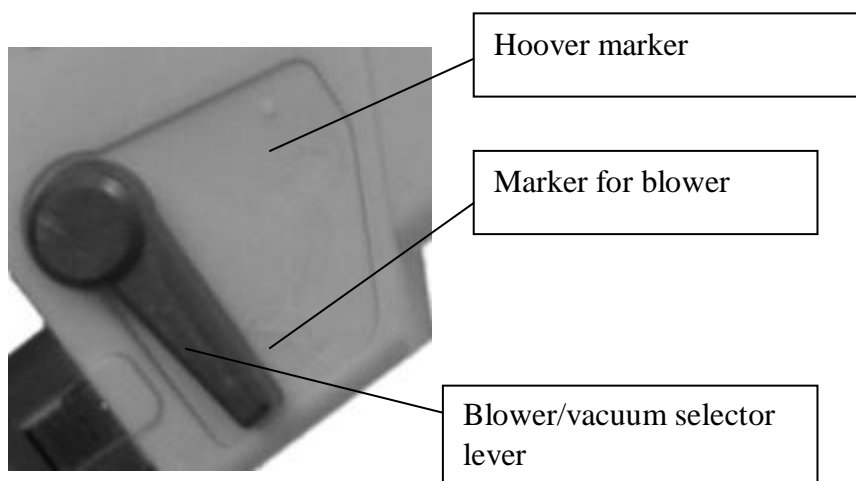


Fig. 7

CAUTION: SWITCH OFF AND UNPLUG THE APPLIANCE BEFORE EMPTYING IT OF THE SHREDDED LEAVES.

MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE

Caution! Unplug the machine before carrying out any inspection or maintenance.

Inspect the machine regularly before starting work. Ensure that all nuts, bolts and screws are tight and that guards are correctly assembled.

Any damaged or worn parts should be replaced to keep the vacuum/blower in good working order.

Never leave debris in the vacuum/blower or collection bag. This can be dangerous when the vacuum/blower is turned on again.

Clean the vacuum/blower thoroughly after use.

Make sure that the power switch is in the off position and that the vacuum/blower is unplugged. Remove and empty the collection bag. Check that the function selector lever operates normally and is not obstructed by debris. Brush the area around the turbine and inside the vacuum/blower tube to clear debris.

Ensure that the ventilation slots in the engine block are kept clean at all times.

Never clean the machine with water, either in liquid or aerosol form. The engine block should be cleaned with a cloth soaked in water, nothing else. Never use solvents or detergents! Doing so may cause irreversible damage to the plastic parts of the machine. Finally, dry the motor block thoroughly.

Store the machine in a dry place out of reach of children.












If the cable needs to be changed, the change must be made by the manufacturer or his agent, for safety reasons.

CAUTION: FOR YOUR SAFETY, THIS BLOWER/VACUUM HAS DOUBLE INSULATION. TO AVOID RISK OF FIRE, INJURY OR ELECTRIC SHOCK, USE ONLY PARTS IDENTICAL TO THOSE LISTED IN THE PARTS LIST. REASSEMBLE THE UNIT EXACTLY AS IT WAS ORIGINALLY ASSEMBLED TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK.

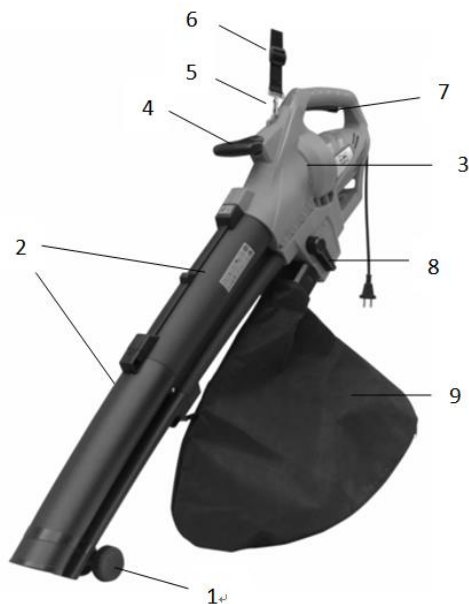
(ES)

Gracias por adquirir este soplador de hojas. Por su seguridad, lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar la herramienta.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	Lea el manual del usuario antes de utilizar el aparato.		Existe el riesgo de que salgan despedidas piedras u otros objetos del aparato. Las demás personas y los animales domésticos deben mantenerse alejados.
	No toque el ventilador en movimiento.		Desenchufe siempre la máquina antes de limpiarla, examinarla, repararla o cuando esté bloqueada o dañada.
	No utilice este producto bajo la lluvia ni lo deje al aire libre cuando llueva.		Desenchufe la máquina inmediatamente si el cable está dañado o cortado.
	Llevar gafas de protección.		Utilice una mascarilla antipolvo.
	Símbolo de herramienta de clase II		Cumple las normas de seguridad pertinentes de las directivas europeas.
	Los productos eléctricos usados no deben desecharse con la basura doméstica. Lleve el producto a un lugar donde pueda reciclarse. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con su ayuntamiento o distribuidor local.		

CONTROLES



- 1 Rueda
- 2 Tubo de soplado/vacío
- 3 Parte principal del soplador/vacío
- 4 Asa auxiliar
- 5 Orificio de montaje del gancho del cinturón
- 6 Bandolera
- 7 Disparador
- 8 Palanca selectora de soplador/vacío
- 9 Bolsa de recogida

CONTENIDO DEL PAQUETE

Contenido	Cantidad
Soplador de hojas	1
Tubo	2
Bolsa de recogida	1
Bandolera	1
Tornillo corto especial ST 4 × 14	1
Tornillo largo ST4 x 50	2
Instrucciones de uso	1

DATOS TÉCNICOS

Nº de modelo	10388 / TP1601009
Tensión / Frecuencia	220V-240V~, 50Hz
Consumo de energía	3000 W
Velocidad en vacío	14 000/min
Velocidad máxima del aire :	270km/h
Volumen de aire máx.	13 m ³ /min
Bolsa de recogida	35L
Porcentaje de trituración	10 : 1
Peso neto	3,0 kg
Nivel de presión acústica (según EN 50636-2-100)	83,54 dB(A) K=3dB
Nivel de potencia acústica (según EN 50636-2-100)	101,08 dB(A) K=3dB
Nivel de potencia acústica garantizado (según la Directiva 2000/14/CE modificada por la Directiva 2005/88/CE)	105 dB(A)
Vibración (según EN 50636-2-100)	7,655m/s ² K=1,5m/s ²

Lleve protección auditiva cuando utilice esta herramienta eléctrica

El valor de vibración total declarado se ha medido de acuerdo con las normas de ensayo aplicables y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.

El valor de vibración total declarado también puede utilizarse para realizar una evaluación inicial de la exposición.

Atención

La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica depende de cómo se utilice y puede diferir del valor total indicado.

Estimar la exposición a las vibraciones en condiciones reales de uso, con el fin de determinar las medidas de seguridad que deben adoptarse para la protección personal (teniendo en cuenta todas las fases del ciclo de funcionamiento: cuando la herramienta está apagada, cuando está en espera, cuando está en uso).

Instrucciones generales de seguridad

Antes de intentar utilizar este equipo, es importante que lea, comprenda y siga atentamente estas instrucciones. Están diseñados para su seguridad y la de los demás, para garantizar que el producto pueda utilizarse durante mucho tiempo sin fallos de funcionamiento.

Esta máquina nunca debe ser utilizada por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de conocimientos o experiencia.

Los niños deben estar vigilados para que no jueguen con la máquina.

1) Aprendizaje

- Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los mandos y el uso correcto de la máquina.
- No permita nunca que los niños utilicen la máquina.
- No permita nunca que personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el aparato. La normativa local puede especificar una edad mínima para el uso de este aparato.
- No utilice nunca el aparato si hay personas, especialmente niños, o animales domésticos cerca.
- El usuario es responsable de los accidentes y daños causados a otras personas o a sus bienes.

2) Preparación

- Cuando utilice este aparato, lleve siempre calzado de protección y pantalones largos.
- No lleve ropa suelta ni joyas, ya que podrían quedar atrapadas en la entrada de aire. Mantenga el pelo largo alejado de las tomas de aire.
- Llevar gafas de protección durante el uso.
- Se recomienda el uso de una mascarilla para evitar la irritación producida por el polvo.
- Antes de utilizarlo, compruebe que el cable de alimentación y el alargador no estén dañados ni desgastados. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado o desgastado.
- No utilice nunca el aparato si sus protecciones y cubiertas están defectuosas o sin sus dispositivos de seguridad, por ejemplo, si la bolsa de recogida no está colocada.
- Utilice únicamente cables alargadores resistentes a la intemperie con un conector que cumpla la norma IEC 60320-2-3.

3) Funcionamiento

- Apunte siempre el cable de alimentación hacia atrás, lejos del aparato.
- Si un cable de alimentación se daña durante el uso, desconéctelo inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE HASTA QUE SE DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN.**
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su reparador o una persona igualmente cualificada por razones de seguridad.
- Utilice únicamente cables alargadores con una especificación mínima de H05VV-F 2 x 1,0 mm².
- No transporte el aparato por el cable de alimentación.
- Desenchufa la unidad.
Siempre que deje la unidad desatendida;
Antes de retirar el objeto causante de la obstrucción;
Antes de inspeccionar, limpiar o trabajar en la unidad;
Si la unidad empieza a vibrar de forma anormal.
- Utilice el aparato sólo a la luz del día o con luz artificial suficiente.
- Nunca intente alcanzar lugares de difícil acceso y mantén siempre un buen equilibrio.
- En las pendientes, asegúrese siempre de pisar bien.
- Utilice la máquina mientras camina, nunca mientras corre.
- Asegúrese de que todas las rejillas de refrigeración se mantienen libres de residuos en todo momento.
- Nunca sople escombros hacia otra persona.
- Se recomienda utilizar esta máquina a horas razonables del día, evitando las horas del día en las que se pueda molestar a los vecinos, por ejemplo, a primera hora de la mañana o a última hora de la tarde.
- Se recomienda separar los residuos con una escoba o rastrillo antes de aspirar/soplar.
- Si se utiliza en un entorno polvoriento, se recomienda humedecer ligeramente las superficies o utilizar un pulverizador.
- Se recomienda utilizar el aparato con la tobera de extensión totalmente extendida para que el flujo de aire esté lo más cerca posible del suelo.

4) Mantenimiento y almacenamiento

- Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados para garantizar que la unidad se mantenga en buen estado de funcionamiento.
 - Inspeccione con frecuencia la bolsa de recogida para comprobar si está desgastada o dañada.
 - Sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
 - Utilice únicamente recambios y accesorios originales.
 - Guarde la máquina únicamente en un lugar seco.
- 5) Esta máquina nunca debe ser utilizada por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimientos o experiencia.
 - 6) Obtenga protección auditiva y llévela siempre que utilice la máquina.
 - 7) No utilice el aparato descalzo o con sandalias que no cubran completamente los pies. Evita la ropa demasiado holgada o con nudos o cordones.
 - 8) Utilice la máquina en la posición recomendada; la superficie sobre la que se coloque debe ser plana y sólida.
 - 9) Esta máquina no debe utilizarse sobre una superficie asfaltada o de grava, ya que el material puede salir despedido y lesionar al usuario.
 - 10) Antes de cada uso, inspeccione visualmente la máquina para asegurarse de que los elementos de corte, sus pernos y otras sujeciones están apretados, que la carcasa no está dañada y que los escudos y protecciones están en su sitio.
 - 11) Para mantener el equilibrio de la máquina, sustituya siempre al mismo tiempo las piezas desgastadas o dañadas.
 - 12) Las etiquetas ilegibles o dañadas deben sustituirse.
 - 13) Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que la entrada de material está vacía.
 - 14) No acerque nunca la cara a la chimenea ni ninguna otra parte del cuerpo.
 - 15) No introduzca nunca la ropa ni las manos (ni ninguna otra parte del cuerpo) en la entrada de material o en el conducto de descarga, ni cerca de piezas móviles.
 - 16) Durante el funcionamiento, no suba a un nivel superior a la base de la máquina.
 - 17) No se acerque nunca a la zona de descarga mientras la máquina esté en funcionamiento.
 - 18) Preste especial atención a que las plantas que se van a triturar no contengan objetos extraños (por ejemplo, metal, piedras, botellas, latas, etc.).
 - 19) Si la cuchilla golpea un objeto extraño o si la máquina empieza a vibrar o a hacer ruidos sospechosos, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica y espere hasta que la máquina se haya detenido por completo. Desenchufe la máquina y haga lo siguiente antes de reiniciarla y utilizarla de nuevo :
 - Compruebe si hay signos de daños;
 - Repare o sustituya las piezas dañadas;
 - Localice las piezas sueltas y vuelva a apretarlas si es necesario.
 - 20) No permita que las plantas se acumulen en la zona de descarga, ya que esto bloquearía la máquina y las plantas podrían salir repentinamente por la entrada.
 - 21) Si la máquina se bloquea, apague la alimentación y desconecte el cable antes de intentar desbloquearla.
 - 22) No utilice nunca la máquina si sus protecciones y cubiertas están defectuosas, o sin sus dispositivos de seguridad, por ejemplo si la bolsa de recogida no está colocada.
 - 23) No permita que ningún residuo u objeto obstruya la toma de corriente, ya que podría dañarla o provocar un riesgo de incendio.
 - 24) Desenchufe siempre la máquina antes de moverla.
 - 25) No incline la máquina mientras esté bajo tensión.
 - 26) Después de golpear un objeto extraño, desenchufe la máquina y examínela para asegurarse de que no está dañada.

- 27) Antes de examinar la máquina, repararla, almacenarla o cambiar un accesorio, apáguela, desenchúfela y espere a que las piezas móviles se detengan por completo. Deje que la máquina se enfríe antes de realizar cualquier comprobación o ajuste. Mantenga la máquina limpia y en buen estado.
- 28) Guarde la máquina en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- 29) Espere siempre a que la máquina se haya enfriado antes de guardarla.
- 30) Al manipular los elementos de corte, recuerde que pueden moverse aunque se corte la alimentación eléctrica por el sistema de bloqueo.
- 31) Por razones de seguridad, deben sustituirse las piezas desgastadas o dañadas. Utilice únicamente recambios y accesorios originales.
- 32) No intente desactivar el mecanismo de bloqueo de protección bajo ninguna circunstancia.
- 33) Apague la máquina antes de colocar o retirar la bolsa.
- 34) Evite utilizar la máquina cuando haga mal tiempo, especialmente durante las tormentas.
- 35) Antes de tocar piezas potencialmente peligrosas, desenchufe siempre la máquina y espere a que las piezas se detengan por completo.
- 36) No conecte nunca un cable de alimentación dañado ni toque un cable de alimentación dañado hasta que se haya desconectado, ya que podría entrar en contacto con piezas bajo tensión.
- 37) Asegúrese de que el cable alargador del aparato esté alejado de piezas móviles potencialmente peligrosas, ya que si se daña el cable alargador puede entrar en contacto con piezas bajo tensión.
- 38) **PRECAUCIÓN** : Si falta alguna pieza o está dañada, no conecte la máquina hasta que la pieza haya sido sustituida.

Uso previsto

Este aparato está diseñado exclusivamente para soplar o aspirar hojas y otros residuos de jardín alrededor de viviendas particulares; no está diseñado para su uso en un entorno comercial. Cualquier uso del aparato distinto al especificado en este manual de instrucciones puede provocar daños en el aparato o lesiones graves al usuario.

Utilización del aspirador/soplador

No intente aspirar residuos mojados, deje que las hojas caídas y otros residuos se sequen antes de utilizar el aspirador/soplador. El aspirador/soplador puede utilizarse para soplar residuos de patios, caminos, césped, arbustos, bordillos y entradas de vehículos. También puede aspirar hojas, papel, pequeñas ramitas y virutas de madera. Cuando el aspirador/soplador se utiliza en modo de aspiración, los residuos se aspiran por la abertura de su tubo de aspiración y se expulsan a la bolsa de recogida. Al pasar por la turbina de aspiración, se tritura parcialmente. El material vegetal triturado es muy adecuado para acolchar las plantas.

¡Atención! Si se aspira un objeto duro, por ejemplo, una piedra, una lata de hierro, vidrio, etc., se dañará la turbina de aspiración.

Importante

No utilice el aspirador/soplador para aspirar agua o residuos muy húmedos.

No utilice nunca el aspirador/soplador sin su bolsa de recogida.

FUNCIONAMIENTO SEGURO

Conozca su herramienta eléctrica

Es importante que lea y comprenda este manual del operador y todas las marcas de la herramienta eléctrica. Comprender sus aplicaciones, así como sus limitaciones y peligros potenciales asociados.

Entorno de trabajo

No exponga sus herramientas eléctricas a la lluvia ni las utilice en zonas húmedas o mojadas. Mantenga la zona de trabajo bien iluminada. No utilice una herramienta eléctrica en una zona donde exista riesgo de explosión o incendio debido a la presencia de materiales combustibles, líquidos inflamables, pinturas, barnices,

gasolina, gases inflamables, polvos explosivos, etc. Como medida de precaución, se recomienda consultar a un experto para obtener información sobre la elección de un extintor adecuado y su uso.

Protección contra descargas eléctricas

Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y frigoríficos.

Cuidado con los niños y los animales domésticos

Asegúrese de que los niños y los animales domésticos no entren en la zona de trabajo. No permita que los niños toquen o utilicen la herramienta ni que toquen los alargadores. Todas las herramientas eléctricas que no se utilicen deben mantenerse fuera del alcance de los niños, preferiblemente guardadas o bajo llave en una habitación o armario seguro.

Utilice la herramienta adecuada

Elija la herramienta adecuada para el trabajo. No utilice una herramienta para realizar un trabajo para el que no ha sido diseñada. No fuerce una herramienta de baja potencia para realizar un trabajo pesado. No utilice una herramienta para realizar un trabajo para el que no ha sido diseñada; por ejemplo, no utilice una sierra circular para cortar ramas de un árbol o troncos.

SEGURIDAD PERSONAL

Ropa

No lleve ropa suelta ni joyas, ya que pueden ser arrastradas por las piezas en movimiento.

Cabello

El pelo largo debe recogerse y cubrirse la cabeza.

Protección ocular

El uso de gafas de seguridad es imprescindible (las gafas normales son insuficientes y no proporcionan una protección ocular eficaz)

Protección auditiva

Se recomienda utilizar protección auditiva durante un uso prolongado.

Calzado

Si existe el riesgo de que un objeto pesado le lastime los pies o de que resbale en un suelo mojado o resbaladizo, debe llevar calzado de protección antideslizante.

Protección de la cabeza

Si existe riesgo de caída de objetos o de que tu cabeza golpee un obstáculo bajo o saliente, debes llevar casco.

Cuida el cable de alimentación

No tire nunca del cable de alimentación para desconectarlo de la toma de corriente. No transporte nunca una herramienta eléctrica por el cable de alimentación. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceites, disolventes y objetos afilados. Si el cable de alimentación está dañado, hágalo sustituir por un centro de servicio autorizado.

No intente llegar a lugares de difícil acceso

No intente llegar a lugares de difícil acceso. Mantén siempre una posición estable y un buen equilibrio.

Mantenga sus herramientas con cuidado

Siga las instrucciones de lubricación y sustitución de accesorios.

Inspeccione periódicamente el cable de alimentación de la herramienta. Si está dañado, hágalo sustituir por un centro de reparación autorizado.

Inspeccione regularmente el cable alargador. Si está dañado, sustitúyalo.

Mantenga los mangos limpios, secos y sin aceite ni grasa.

Asegúrese de que las rejillas de ventilación estén siempre limpias y sin polvo. Si las salidas de aire están bloqueadas, el motor puede calentarse y dañarse..

Desenchufe las herramientas eléctricas

Asegúrese de desenchufar la herramienta eléctrica cuando no la utilice, antes de revisarla, lubricarla o ajustarla, y antes de cambiar sus accesorios (por ejemplo, cuchillas, brocas y cuchillos)

Quitar las llaves de ajuste y apriete

Evitar el arranque accidental de la herramienta

Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta eléctrica.

Alargaderas y enrolladores

El aparato debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.

Si la herramienta eléctrica se va a utilizar al aire libre, utilice únicamente un cable alargador que esté específicamente diseñado para su uso en exteriores y que esté marcado como tal.

Desenrolle siempre completamente el cable alargador.

Para cables alargadores de hasta 15 metros de longitud, elija un calibre de 1,5 mm².

Para cables alargadores de más de 15 metros y menos de 40 metros, elija un calibre de 2,5 mm².

Sustituya siempre un cable alargador dañado antes de utilizar la herramienta.

Asegúrese de proteger el cable alargador de objetos afilados, calor excesivo y zonas húmedas o mojadas.

Mantente alerta

Vigila lo que haces. Usa el sentido común. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado, si ha tomado algún medicamento que pueda provocar somnolencia o después de haber consumido alcohol o drogas.

Comprobar si hay piezas dañadas

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, inspecciónela cuidadosamente para asegurarse de que funcionará con normalidad y desempeñará la función prevista.

Compruebe la alineación de las piezas móviles para asegurarse de que no están atascadas. Inspeccione la herramienta en busca de piezas dañadas o faltantes. Si falta alguna pieza o está dañada, hágala sustituir o reparar en un centro de servicio autorizado. Inspeccione la herramienta eléctrica para detectar cualquier otro problema que pueda afectar a su funcionamiento.

Si alguna protección u otra pieza de la herramienta eléctrica resulta dañada, deberá ser reparada o sustituida debidamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual del operador.

Cualquier interruptor que no funcione correctamente debe ser sustituido por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta eléctrica si su INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO ya no controla su ENCENDIDO o APAGADO.

Precaución

No intente modificar la herramienta eléctrica de ninguna manera. El uso de cualquier accesorio o pieza que no sean los recomendados en este manual puede causar daños a la herramienta eléctrica y lesiones al operador. Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a una persona cualificada.

Esta herramienta eléctrica cumple los requisitos y normas de seguridad nacionales e internacionales. Las reparaciones sólo deben ser efectuadas por personal cualificado y utilizando exclusivamente piezas originales. El incumplimiento de este requisito puede exponer al usuario a peligros considerables.

Precauciones contra incendios

Cuando utilice determinadas herramientas eléctricas dentro de su casa o taller, debe observar una serie de precauciones contra incendios. Como medida de precaución, le recomendamos que solicite el asesoramiento de un experto para obtener un extintor adecuado e información sobre su uso.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Aspiradora/soplador

¡CUIDADO!

Nunca permita que niños o personas que no hayan leído y comprendido estas instrucciones utilicen este aspirador/soplador. No utilice el aspirador/soplador para fines distintos de los descritos en estas instrucciones. Estudie las etiquetas de advertencia del aparato y sustitúyalas si resultan ilegibles o están dañadas.

Lea atentamente estas instrucciones. Analiza la función de cada mando y aprende a utilizar el aparato de forma correcta y segura.

El usuario es responsable de cualquier accidente que afecte a terceros o a bienes de terceros.

Preparación

Lleve siempre calzado resistente, guantes y ropa adecuada. Se recomienda utilizar gafas de seguridad homologadas.

Antes de utilizar el aspirador/soplador, inspeccione siempre visualmente si hay piezas dañadas o desgastadas. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas. Inspeccione siempre el aislamiento del cable de alimentación y del alargador que vaya a utilizar para detectar cortes y abrasiones, así como el estado de los conectores. Los cables cortados o desgastados y los conectores dañados deben sustituirse antes de utilizar el aspirador/soplador. Compruebe siempre que no queda material en el aspirador/soplador antes de encenderlo. Esto es potencialmente peligroso.

Compruebe siempre que el dispositivo de corriente residual (RCD) funciona correctamente antes de cada uso. Sólo deben utilizarse las piezas de repuesto recomendadas para este producto.

Tenga mucho cuidado con las reparaciones y ajustes que realice en la herramienta eléctrica.

Un aspirador/soplador modificado o incompleto es peligroso y no debe utilizarse.

Utilización del aspirador/soplador

Inspeccione siempre la zona a limpiar en busca de cables u otros residuos que puedan dañar el aspirador/soplador o lesionar al operador.

No aspire nunca objetos duros (por ejemplo, piedras, botellas, latas o trozos de metal) con el aspirador/soplador. Pueden dañar la máquina y lesionar al operador y a otras personas presentes.

No utilice nunca la máquina con personas (especialmente niños) o animales domésticos cerca.

Nunca permita que nadie que no esté familiarizado con estas instrucciones maneje la máquina.

Evite en la medida de lo posible utilizar el aspirador/soplador en un entorno húmedo.

Debe saber cómo detener rápidamente el soplador de vacío en caso de emergencia.

No utilice nunca el aspirador/soplador si alguno de sus dispositivos de protección está dañado, falta o está mal montado.

Asegúrese de que se encuentra en una posición estable y segura antes de empezar a utilizar el aspirador/soplador.

Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén firmemente sujetos antes de poner en marcha el aspirador/soplador.

Utilice el aspirador/soplador sólo en ambientes secos. Nunca lo utilices al aire libre cuando esté lloviendo. No utilice el aspirador/soplador si falta alguna de sus protecciones o si alguno de sus dispositivos de seguridad no funciona correctamente.

Tenga mucho cuidado al limpiar la herramienta. Limpie el aspirador/soplador sólo cuando esté apagado y desconectado de la red eléctrica para evitar lesiones.

Asegúrese de que el cable de alimentación y el alargador que vaya a utilizar no estén dañados y estén correctamente enrollados sin nudos.

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente :

Antes de dejar el aspirador/soplador desatendido, aunque sea por poco tiempo.

Antes de desbloquearlo.

Antes de inspeccionar, limpiar o realizar cualquier otra operación en el aparato.

Si accidentalmente entra un objeto extraño u otros residuos en el aspirador/soplador, deténgalo inmediatamente y no vuelva a utilizarlo hasta que haya sido inspeccionado y esté seguro de que todo el aspirador/soplador funciona correctamente.

Si el aspirador/soplador hace un ruido inusual o empieza a vibrar de forma anormal, **DETÉNGALO** inmediatamente y desenchúfelo de la toma de corriente e intente identificar la causa del problema. Una vibración excesiva puede dañar el aspirador/soplador y lesionar al operador.

⚠ Riesgos residuales

Es imposible eliminar todos los factores de riesgo residuales, aunque se sigan las instrucciones de uso de la herramienta. Existen los siguientes riesgos debidos a la construcción y el diseño de la herramienta:

- 1) Daños pulmonares si no se lleva una máscara antipolvo eficaz.
- 2) Pérdida de audición si no se utiliza una protección auditiva eficaz.
- 3) Las fuertes vibraciones pueden ser perjudiciales para la salud si la herramienta se utiliza durante demasiado tiempo o si no se utiliza y mantiene de acuerdo con las instrucciones.

PRECAUCIÓN Esta máquina genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo magnético puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte, las personas con implantes médicos deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de utilizar esta máquina!

MONTAJE Y AJUSTES

¡Atención!

El aspirador/soplador no debe utilizarse ni encenderse hasta que esté completamente montado

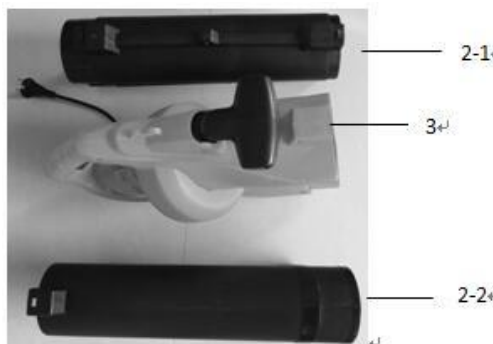


Fig. 2

Montaje (Fig. 3 y Fig. 4)

Saque los 2 tubos del soplador, la pieza principal y los tres tornillos (suministrados); conecte los tubos 2-1 y 2-2. Apriete el tornillo hasta que la conexión quede firme. Inserte todo el tubo en la parte principal de la

máquina y fíjelo con los otros dos tornillos suministrados, véanse las figuras 3 y 4. Tenga cuidado de distinguir los tornillos: uno es especial y más corto, el otro es de longitud normal.



Fig. 3

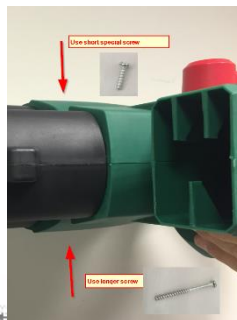


Fig. 4

Montaje de la bolsa de recogida de residuos (Fig. 5 y 6)

Antes de montar la bolsa de recogida, compruebe que la palanca selectora de funciones funciona con normalidad y que no está obstaculizada por restos de un uso anterior.

Cuelgue la bolsa en el gancho (Fig.5), luego inserte el tubo curvado en el soporte de la bolsa (Fig.6)



Fig. 5



Fig. 6

Puesta en marcha del aspirador/soplador

Antes de poner en marcha el aspirador/soplador, asegúrese de que los 2 tubos intermedios del aspirador/soplador están correctamente acoplados entre sí y a la carcasa de la máquina.

Funcionamiento del aspirador/soplador

Modo soplador

Antes de empezar, inspeccione la zona a limpiar. Retire todos los residuos y objetos que puedan ser arrojados, atrapados o enredados en el aspirador/soplador.

Seleccione la función de soplado con la palanca selectora situada en el lateral de la máquina (fig. 7) y enciéndala. Coloque la máquina sobre sus ruedas y desplácela hacia delante con el extremo del tubo apuntando hacia los residuos que desea retirar.

Como alternativa, sujete el extremo del tubo justo por encima del suelo y muévalo de un lado a otro mientras avanza, apuntando hacia los residuos que desea retirar. Sople los residuos en una pila y luego utilice la función de aspiración para triturarlos.

Modo de vacío

Antes de empezar, inspeccione la zona a limpiar. Retire todos los residuos y objetos que puedan ser arrojados, atrapados o enredados en el aspirador/soplador. Seleccione la función de vacío con la palanca selectora situada en el lateral de la máquina (fig. 7) y enciéndala. Coloque la máquina sobre sus ruedas y desplácela hacia delante con el extremo del tubo hacia los residuos que desea aspirar. También puede sujetar el extremo del tubo justo por encima del suelo y balancearlo de un lado a otro a medida que avanza, apuntando hacia los

residuos que desea aspirar. No empuje el extremo del tubo hacia los residuos, ya que podría obstruir el tubo de aspiración y reducir la eficacia de la unidad.

El material vegetal, como las hojas, contiene una gran cantidad de agua, por lo que puede adherirse al interior del tubo de aspiración. Para reducir este problema, deje que el material vegetal se seque durante unos días antes de aspirarlo.

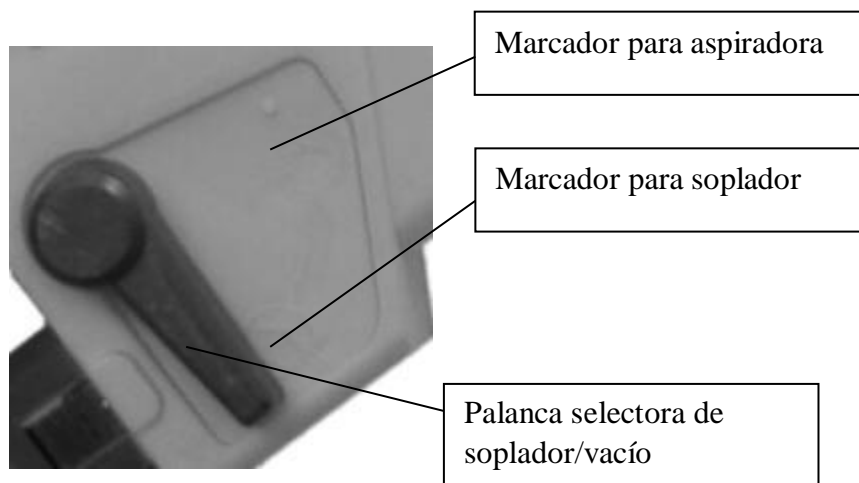


Fig. 7

PRECAUCIÓN: APAGUE Y DESENCHUFE EL APARATO ANTES DE VACIARLO DE LAS HOJAS TRITURADAS.

MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

¡Atención! Desenchufe la máquina antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento.

Inspeccione la máquina regularmente antes de empezar a trabajar. Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados y que los protectores estén correctamente montados.

Cualquier pieza dañada o desgastada debe ser sustituida para mantener el aspirador/soplador en buen estado de funcionamiento.

No deje nunca residuos en el aspirador/soplador o en la bolsa de recogida. Esto puede ser peligroso cuando se vuelva a encender el aspirador/soplador.

Limpie a fondo el aspirador/soplador después de cada uso.

Asegúrese de que el interruptor de encendido está en la posición de apagado y que el aspirador/soplador está desenchufado. Retire y vacíe la bolsa de recogida. Compruebe que la palanca selectora de funciones funciona con normalidad y no está obstruida por residuos. Cepille la zona alrededor de la turbina y dentro del tubo de aspiración/soplado para eliminar los residuos.

Asegúrese de que las ranuras de ventilación del bloque motor se mantienen limpias en todo momento.

No limpie nunca la máquina con agua, ni en forma líquida ni en aerosol. El bloque motor debe limpiarse con un paño empapado en agua, nada más. No utilice nunca disolventes ni detergentes. De lo contrario, podrían producirse daños irreversibles en las piezas de plástico de la máquina. Por último, seque bien el bloque motor. Guarde la máquina en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.












Si es necesario cambiar el cable, el cambio debe ser realizado por el fabricante o su agente, por razones de seguridad.

PRECAUCIÓN: PARA SU SEGURIDAD, ESTE SOPLADOR/VACÍO TIENE DOBLE AISLAMIENTO. PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO, LESIONES O DESCARGAS ELÉCTRICAS, UTILICE ÚNICAMENTE PIEZAS IDÉNTICAS A LAS INDICADAS EN LA LISTA DE PIEZAS. VUELVA A MONTAR LA UNIDAD EXACTAMENTE COMO SE MONTÓ ORIGINALMENTE PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.

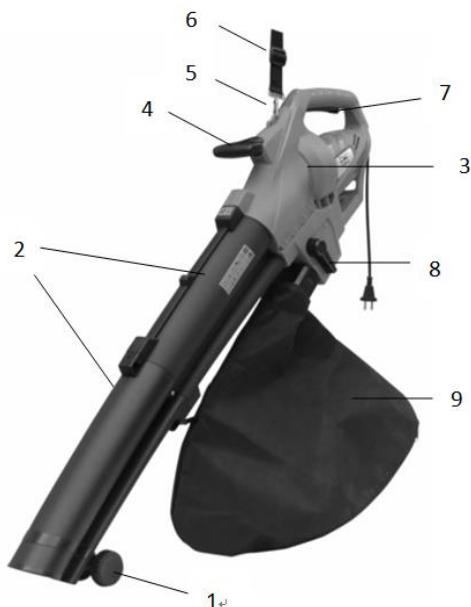
(DE)

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Laubblägers. Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen!

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.		Es besteht die Gefahr, dass Steine oder andere Gegenstände aus dem Gerät ausgeschleudert werden. Andere Personen und Haustiere sollten Abstand halten.
	Berühren Sie nicht den sich bewegenden Ventilator.		Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen, untersuchen, reparieren oder wenn es blockiert oder beschädigt ist.
	Verwenden Sie das Produkt nicht im Regen und lassen Sie es nicht draußen stehen, wenn es regnet.		Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn das Kabel beschädigt oder durchtrennt ist.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.		Tragen Sie eine Staubschutzmaske .
	Symbol für ein Werkzeug der Klasse II		Entspricht den geltenden Sicherheitsstandards der europäischen Richtlinien.
	Gebrauchte elektrische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Produkt zu einem Ort, an dem es recycelt werden kann. Für Ratschläge zum Recycling wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung oder den Händler.		

KONTROLLEN



- 1 Laufrolle
- 2 Rohr des Blägers/Saugers
- 3 Hauptteil des Blägers/Saugers
- 4 Zusatzhandgriff
- 5 Loch für die Montage des Gürtelhakens
- 6 Schultergurt
- 7 Abzugsbügel
- 8 Auswahlhebel für Staubsauger/Blasgerät
- 9 Fangsack

VERPACKUNGSINHALT

Inhalt	Anzahl
Laubbläser	1
Rohr	2
Fangsack	1
Schultergurt	1
Kurze Spezialschraube ST 4 × 14	1
Lange Schraube ST 4 × 50	2
Gebrauchsanweisung	1

TECHNISCHE DATEN

Modell Nr.	10388 / TP1601009
Spannung / Frequenz	220V-240V~, 50Hz
Aufgenommene Leistung	3000 W
Geschwindigkeit bei Leerlauf	14 000/min
Luftgeschwindigkeit Max. :	270km/h
Max. Luftvolumen .	13 m ³ /min
Fangsack	35L
Häckselrate	10 : 1
Nettogewicht	3,0 kg
Schalldruckpegel (gemäß der Norm EN 50636-2-100)	83,54 dB(A) K=3dB
Schalleistungspegel (gemäß der Norm EN 50636-2-100)	101,08 dB(A) K=3dB
Garantierter Schalleistungspegel (gemäß der Norm 2000/14/EG, geändert durch 2005/88/EG).	105 dB(A)
Vibrationen (gemäß der Norm EN 50636-2-100).	7,655m/s ² K=1,5m/s ²

Tragen Sie bei der Verwendung dieses Elektrowerkzeugs einen Gehörschutz

Der angegebene Gesamtwert der Vibrationen wurde gemäß den geltenden Testnormen gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen Werkzeug verwendet werden.

Der angegebene Gesamtvibrationswert kann auch dazu verwendet werden, eine erste Bewertung der Exposition vorzunehmen.

Achtung

Die Emission von Vibrationen während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs hängt von der Art und Weise ab, wie es verwendet wird, und kann vom angegebenen Gesamtwert abweichen.

Schätzen Sie die Exposition gegenüber Vibrationen unter den tatsächlichen Nutzungsbedingungen ab, um die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum persönlichen Schutz zu ermitteln (unter Berücksichtigung aller Phasen des Betriebszyklus: Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, in denen es sich im Standby-Modus befindet, und in denen es eingeschaltet ist)

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bevor Sie versuchen, dieses Gerät in Betrieb zu nehmen, ist es wichtig, dass Sie diese Anweisungen lesen, verstehen und genau befolgen. Sie dienen Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit Dritter, um sicherzustellen, dass das Produkt lange und ohne Fehlfunktionen verwendet werden kann.

Dieses Gerät darf auf keinen Fall von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Kenntnissen oder Erfahrungen in diesem Bereich benutzt werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.

1) Lernen

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der korrekten Verwendung des Geräts vertraut.
- Lassen Sie niemals ein Kind das Gerät bedienen.
- Lassen Sie das Gerät niemals von Personen benutzen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind. Örtliche Vorschriften können ein Mindestalter für die Nutzung dieses Geräts festlegen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
- Der Nutzer ist für Unfälle und Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.

2) Vorbereitung

- Wenn Sie das Gerät benutzen, tragen Sie immer schützende Schuhe und lange Hosen.
- Tragen Sie keine lockere Kleidung und keinen Schmuck, da diese von der Luftzufuhr erfasst werden könnten. Achten Sie darauf, dass lange Haare von den Lufteinlässen ferngehalten werden.
- Tragen Sie während des Gebrauchs eine Schutzbrille.
- Es wird empfohlen, eine Gesichtsmaske zu tragen, um Reizungen durch Staub zu verhindern.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Netzkabel und das Verlängerungskabel auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Schutzvorrichtungen und Gehäuse defekt sind oder wenn keine Sicherheitsvorrichtungen vorhanden sind, z. B. wenn der Fangsack nicht montiert ist.
- Verwenden Sie nur wetterfeste Verlängerungskabel mit einem Stecker, der der Norm IEC 60320-2-3 entspricht.

3) Verwendung

- Führen Sie das Stromkabel immer nach hinten, auf die dem Gerät gegenüberliegende Seite.
- Wenn ein Netzkabel während des Gebrauchs beschädigt wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker. **BERÜHREN SIE DAS KABEL ERST, WENN DIE STROMVERSORGUNG UNTERBROCHEN IST.**
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Reparaturdienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die mindestens folgende Spezifikationen aufweisen: H05VV-F 2 x 1,0 mm².
- Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
Jedes Mal, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen ;
Bevor Sie einen Gegenstand entfernen, der eine Blockade verursacht hat;
Bevor Sie das Gerät inspizieren, reinigen oder daran arbeiten;
Wenn das Gerät anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder ausreichendem künstlichen Licht.
- Versuchen Sie nie, schwer zugängliche Stellen zu erreichen und halten Sie immer ein gutes Gleichgewicht.
- An Hängen sollten Sie immer sicher auf dem Boden stehen.
- Benutzen Sie das Gerät beim Gehen, niemals beim Laufen.
- Achten Sie darauf, dass alle Kühlöffnungen immer frei von Fremdkörpern bleiben.
- Blasen Sie niemals Trümmer in Richtung einer anderen Person.
- Es wird empfohlen, das Gerät zu angemessenen Zeiten zu benutzen und Tageszeiten zu vermeiden, zu denen Nachbarn gestört werden könnten, z. B. am frühen Morgen oder am späten Abend.

- Es wird empfohlen, die Rückstände mit einem Besen oder Rechen zu trennen, bevor Sie den Staubsauger/das Gebläse einsetzen.
 - Bei der Verwendung in einer staubigen Umgebung empfiehlt es sich, die Oberflächen leicht anzufeuchten oder einen Sprühnebel zu verwenden.
 - Es wird empfohlen, das Gerät mit vollständig ausgefahrner Verlängerungsdüse zu führen, damit der Luftstrom so nah wie möglich am Boden ist.
- 4) Pflege und Aufbewahrung
- Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest angezogen sind, um sicherzustellen, dass das Gerät in einem guten Betriebszustand bleibt.
 - Überprüfen Sie den Fangsack häufig auf Abnutzungserscheinungen und Beschädigungen.
 - Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.
 - Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
 - Bewahren Sie das Gerät nur an einem trockenen Ort auf.
- 5) Dieses Gerät darf auf keinen Fall von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Kenntnissen oder Erfahrungen in diesem Bereich benutzt werden.
- 6) Besorgen Sie sich einen Gehörschutz und tragen Sie ihn jedes Mal, wenn Sie das Gerät benutzen.
- 7) Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß oder mit Sandalen, die die Füße nicht vollständig bedecken. Vermeiden Sie Kleidung, die zu locker sitzt oder Knoten oder Schnüre aufweist.
- 8) Benutzen Sie das Gerät in der empfohlenen Position; die Oberfläche, auf der Sie stehen, muss unbedingt eben und fest sein.
- 9) Diese Maschine darf nicht auf einer asphaltierten Fläche oder auf Kies verwendet werden: Materialien könnten weggeschleudert werden und den Benutzer verletzen.
- 10) Führen Sie vor jedem Gebrauch eine Sichtprüfung des Geräts durch, um sicherzustellen, dass die Schneidorgane, ihre Bolzen und andere Befestigungsteile fest angezogen sind, das Gehäuse nicht beschädigt ist und die Abschirmungen und Schutzvorrichtungen angebracht sind.
- 11) Um das Gleichgewicht der Maschine zu erhalten, sollten Sie abgenutzte oder beschädigte Teile immer gleichzeitig austauschen.
- 12) Unleserliche oder beschädigte Etiketten müssen ausgetauscht werden.
- 13) Bevor Sie die Maschine starten, vergewissern Sie sich, dass der Materialeinlass leer ist.
- 14) Halten Sie niemals Ihr Gesicht oder andere Körperteile in die Nähe des Schornsteins.
- 15) Halten Sie Ihre Kleidung und Ihre Hände (oder andere Körperteile) niemals in den Materialeinlass oder den Auswurfschacht oder in die Nähe beweglicher Teile.
- 16) Steigen Sie während der Arbeit nicht auf eine Ebene, die höher als der Boden des Geräts liegt.
- 17) Nähern Sie sich nie dem Auswurfbereich, während das Gerät in Betrieb ist.
- 18) Achten Sie besonders darauf, dass das zu häckselnde Pflanzenmaterial keine Fremdkörper enthält (z. B. Metall, Steine, Flaschen, Dosen usw.)
- 19) Wenn das Messer auf einen fremden Gegenstand trifft oder das Gerät anfängt zu vibrieren oder verdächtige Geräusche von sich gibt, schalten Sie sofort den Strom ab und warten Sie, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie es neu starten und wieder verwenden :
- Achten Sie auf Anzeichen für mögliche Schäden ;
 - Reparieren oder tauschen Sie beschädigte Teile aus;
 - Machen Sie lose Teile ausfindig und ziehen Sie sie ggf. fest.
- 20) Lassen Sie nicht zu, dass sich Pflanzen im Auswurfbereich ansammeln; dadurch wird das Gerät verstopft und die Pflanzen könnten plötzlich durch den Einlass herausspringen.
- 21) Wenn die Maschine blockiert ist, schalten Sie den Strom ab und ziehen Sie das Kabel heraus, bevor Sie versuchen, die Blockierung zu lösen.

- 22) Benutzen Sie die Maschine niemals, wenn ihre Schutzvorrichtungen und Gehäuse defekt sind oder wenn keine Sicherheitsvorrichtungen vorhanden sind, z. B. wenn der Fangsack nicht montiert ist.
- 23) Achten Sie darauf, dass die Steckdose nie durch Trümmer oder Gegenstände blockiert wird, da dies die Steckdose beschädigen oder eine Brandgefahr darstellen könnte.
- 24) Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Maschine bewegen.
- 25) Kippen Sie die Maschine nicht, solange sie eingeschaltet ist.
- 26) Nachdem Sie auf einen fremden Gegenstand gestoßen sind, ziehen Sie den Netzstecker und untersuchen Sie die Maschine auf Beschädigungen.
- 27) Bevor Sie die Maschine untersuchen, reparieren, einlagern oder ein Zubehörteil austauschen, schalten Sie den Strom ab, ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Prüfungen oder Einstellungen vornehmen. Achten Sie darauf, dass die Maschine sauber und gepflegt bleibt.
- 28) Lagern Sie die Maschine an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- 29) Warten Sie immer, bis sich die Maschine abgekühlt hat, bevor Sie sie einlagern.
- 30) Denken Sie bei der Handhabung der Schneidorgane daran, dass sich diese auch dann bewegen können, wenn die Stromversorgung durch das Sperrsystem unterbrochen ist.
- 31) Aus Sicherheitsgründen müssen abgenutzte oder beschädigte Teile ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
- 32) Versuchen Sie unter keinen Umständen, den Sperrmechanismus des Schutzes zu deaktivieren.
- 33) Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Sack montieren oder demontieren.
- 34) Vermeiden Sie den Einsatz der Maschine bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Gewitter.
- 35) Bevor Sie potenziell gefährliche Teile berühren, ziehen Sie unbedingt den Stecker aus der Maschine und warten Sie, bis die betreffenden Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- 36) Schließen Sie unter keinen Umständen ein beschädigtes Netzkabel an und berühren Sie ein beschädigtes Netzkabel erst dann, wenn es ausgesteckt wurde, da Sie sonst mit unter Spannung stehenden Teilen in Berührung kommen könnten.
- 37) Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel des Geräts von potenziell gefährlichen beweglichen Teilen ferngehalten wird, da bei einer Beschädigung des Verlängerungskabels die Gefahr besteht, dass Sie mit unter Spannung stehenden Teilen in Berührung kommen.
- 38) **ACHTUNG** : Wenn eines der Teile fehlt oder beschädigt ist, schließen Sie das Gerät nicht an, bis das betreffende Teil ersetzt wurde.

Vorgesehener Verwendungszweck

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Blasen oder Saugen von Blättern und anderen Gartenrückständen rund um Privathäuser bestimmt; es ist nicht für den Gebrauch in einer gewerblichen Umgebung vorgesehen. Jeder Gebrauch des Geräts, der nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist, kann das Gerät beschädigen oder dem Benutzer schwere Verletzungen zufügen.

Verwendung des Staubsaugers/des Gebläses

Versuchen Sie nicht, feuchten Schmutz aufzusaugen. Lassen Sie heruntergefallene Blätter und anderen Schmutz trocknen, bevor Sie den Staubsauger/Bläser verwenden. Der Staubsauger/Bläser kann verwendet werden, um Schutt von Terrassen, Wegen, Rasenflächen, Büschen, Kanten und Einfahrten zu blasen. Er kann auch Blätter, Papier, kleine Zweige und Holzspäne aufsaugen. Wenn der Staubsauger/Bläser im Saugmodus verwendet wird, werden die Abfälle an der Öffnung seines Saugrohrs eingesaugt und dann in den Fangsack ausgeworfen. Wenn sie in die Saugturbine gelangen, werden sie teilweise zerkleinert. Die zerkleinerten Pflanzenreste eignen sich sehr gut als Mulch um die Pflanzen herum.

Achtung! Wenn ein harter Gegenstand, z. B. ein Stein, eine Eisendose, Glas usw., eingesaugt wird, beschädigt er die Saugturbine.

Wichtig

Verwenden Sie den Staubsauger/Bläser nicht zum Aufsaugen von Wasser oder sehr feuchten Abfällen.
Verwenden Sie den Staubsauger/Bläser niemals ohne den Auffangbeutel.

SICHERE VERWENDUNG

Lernen Sie Ihr Elektrowerkzeug kennen!

Es ist wichtig, dass Sie diese Bedienungsanleitung und alle Kennzeichnungen auf dem Elektrowerkzeug lesen und verstehen. Verstehen Sie seine Anwendungen sowie seine Einschränkungen und potenziellen Gefahren, die damit verbunden sind.

Arbeitsumgebung

Setzen Sie Ihre Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus und verwenden Sie sie nicht an feuchten oder nassen Orten. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht an Orten, an denen aufgrund der Anwesenheit von brennbaren Materialien, entflammaren Flüssigkeiten, Farben, Lacken, Benzin, entflammaren Gasen, explosivem Staub usw. Explosions- oder Brandgefahr besteht. Als Vorsichtsmaßnahme sollten Sie sich von einem Experten über die Auswahl eines geeigneten Feuerlöschers und dessen Einsatz informieren lassen.

Schutz vor elektrischen Schlägen

Vermeiden Sie physischen Kontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken.

Achten Sie auf Kinder und Haustiere.

Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere den Arbeitsbereich nicht betreten. Erlauben Sie Kindern nicht, das Werkzeug zu berühren oder zu benutzen oder die Verlängerungskabel zu berühren. Alle nicht verwendeten Elektrowerkzeuge sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, am besten in einem sicheren Raum oder Schrank aufbewahrt oder verschlossen werden.

Verwenden Sie das richtige Werkzeug.

Wählen Sie das richtige Werkzeug für die auszuführende Arbeit. Verwenden Sie kein Werkzeug, um eine Arbeit auszuführen, für die es nicht vorgesehen ist. Zwingen Sie ein Werkzeug mit geringer Leistung nicht dazu, schwere Arbeiten zu verrichten. Verwenden Sie ein Werkzeug nicht für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist; verwenden Sie z. B. keine Kreissäge, um Äste von einem Baum oder Holzscheite abzuschneiden.

SICHERHEIT VON PERSONEN

Kleidung

Tragen Sie keine lockeren Kleidungsstücke und keinen Schmuck, da diese in die beweglichen Teile hineingezogen werden könnten.

Haare

Lange Haare sollten am Hinterkopf zusammengebunden und in einer schützenden Kopfbedeckung gehalten werden.

Augenschutz

Es muss unbedingt eine Schutzbrille verwendet werden (normale Brillen reichen nicht aus und schützen die Augen nicht wirksam)

Gehörschutz

Es wird empfohlen, bei längerem Gebrauch einen Gehörschutz zu verwenden.

Schuhe

Wenn die Gefahr besteht, dass ein schwerer Gegenstand Ihre Füße verletzt oder Sie auf nassem oder rutschigem Boden ausrutschen, müssen Sie rutschfeste Schutzschuhe tragen.

Schutz des Kopfes

Wenn die Gefahr besteht, dass Gegenstände herunterfallen oder Ihr Kopf gegen ein niedriges oder vorstehendes Hindernis stößt, müssen Sie einen Helm tragen.

Gehen Sie sorgsam mit dem Netzkabel um.

Ziehen Sie niemals am Netzkabel und schlagen Sie nicht ruckartig darauf ein, um es aus der Steckdose zu ziehen. Tragen Sie ein Elektrowerkzeug niemals am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Ölen, Lösungsmitteln und scharfen Gegenständen kommt. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einem autorisierten Reparaturzentrum ersetzen.

Versuchen Sie nicht, an schwer erreichbare Stellen zu gelangen.

Versuchen Sie nicht, schwer erreichbare Stellen zu erreichen. Behalten Sie stets einen stabilen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.

Pflegen Sie Ihre Werkzeuge sorgfältig.

Beachten Sie die Anweisungen zum Schmieren und Auswechseln von Zubehör.

Überprüfen Sie regelmäßig das Stromkabel des Werkzeugs. Wenn es beschädigt ist, lassen Sie es von einem autorisierten Reparaturzentrum austauschen.

Überprüfen Sie regelmäßig das Verlängerungskabel. Wenn es beschädigt ist, tauschen Sie es aus.

Achten Sie darauf, dass die Griffe sauber, trocken und frei von Öl und Fett sind.

Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze immer sauber und staubfrei sind. Wenn die Belüftungsöffnungen verstopft sind, kann der Motor heiß laufen und beschädigt werden.

Ziehen Sie den Stecker von Elektrowerkzeugen.

Achten Sie darauf, dass Sie den Stecker des Elektrowerkzeugs ziehen, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie es warten, schmieren oder einstellen und bevor Sie das Zubehör (z. B. Klinge, Bohrer/Bits und Messer) austauschen

Entfernen Sie die Schlüssel zum Einstellen und Festziehen.

Vermeiden Sie ein versehentliches Starten des Werkzeugs.

Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug anschließen.

Elektrische Verlängerungskabel und Kabeltrommeln

Das Gerät muss über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA mit Strom versorgt werden.

Wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien verwenden müssen, sollten Sie nur ein Verlängerungskabel verwenden, das speziell für den Einsatz im Freien ausgelegt ist und die entsprechenden Kennzeichnungen aufweist.

Rollen Sie das elektrische Verlängerungskabel immer vollständig ab.

Wählen Sie für Verlängerungskabel mit einer Länge von bis zu 15 Metern eine Stärke von 1,5 mm².

Wählen Sie für Verlängerungskabel, die länger als 15 Meter und kürzer als 40 Meter sind, eine Stärke von 2,5 mm².

Ersetzen Sie ein beschädigtes Verlängerungskabel immer, bevor Sie das Werkzeug benutzen.

Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel vor scharfen Gegenständen, übermäßiger Hitze und feuchten oder nassen Bereichen zu schützen.

Bleiben Sie wachsam

Achten Sie auf das, was Sie gerade tun. Lassen Sie Ihren gesunden Menschenverstand walten. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie Medikamente eingenommen haben, die Schläfrigkeit verursachen können, oder nach dem Konsum von Alkohol oder Drogen.

Überprüfen Sie, ob irgendwelche Teile beschädigt sind.

Bevor Sie das Elektrowerkzeug benutzen, sollten Sie es gründlich untersuchen, um sicherzustellen, dass es normal funktionieren und die vorgesehene Arbeit ausführen kann.

Überprüfen Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile, um sicherzustellen, dass sie nicht eingeklemmt sind.

Überprüfen Sie das Werkzeug, um sicherzustellen, dass keine Teile beschädigt sind oder fehlen. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, lassen Sie es von einer autorisierten Reparaturstelle ersetzen oder reparieren.

Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf andere Probleme, die den Betrieb beeinträchtigen könnten.

Wenn eine Schutzvorrichtung oder ein anderes Teil des Elektrowerkzeugs beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Reparaturzentrum ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.

Jeder Schalter, der nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss von einem autorisierten Reparaturzentrum ausgetauscht werden.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein/Aus-Schalter nicht mehr das Ein- oder Ausschalten des Werkzeugs steuert.

Achtung

Versuchen Sie nicht, das Elektrowerkzeug in irgendeiner Weise zu verändern. Die Verwendung von Zubehör oder Teilen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann zu einer Beschädigung des Elektrowerkzeugs und zu Verletzungen des Bedieners führen.

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Person reparieren.

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den nationalen und internationalen Sicherheitsanforderungen und Normen. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden, und zwar ausschließlich unter Verwendung von Originalteilen. Die Nichtbeachtung dieser Anforderung kann den Benutzer erheblichen Gefahren aussetzen.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer

Wenn Sie bestimmte Elektrowerkzeuge in Ihrem Haus oder Ihrer Werkstatt verwenden, müssen Sie eine Reihe von Brandschutzvorkehrungen beachten. Als Vorsichtsmaßnahme empfehlen wir Ihnen, einen Experten zu Rate zu ziehen, um einen geeigneten Feuerlöscher und Informationen zu seiner Verwendung zu erhalten.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Staubsauger/Blasgerät

ACHTUNG!

Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die diese Anweisungen nicht gelesen und verstanden haben, diesen Staubsauger/Blasgerät zu benutzen. Verwenden Sie den Staubsauger/Bläser nicht für andere Zwecke als die in dieser Anleitung beschriebenen.

Lesen Sie die Warnschilder auf dem Gerät und ersetzen Sie sie, wenn sie unleserlich oder beschädigt sind.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Analysieren Sie die Funktion jedes Befehls und lernen Sie, wie Sie das Gerät richtig und sicher bedienen.

Der Nutzer ist für alle Unfälle verantwortlich, die Dritte oder das Eigentum Dritter betreffen.

Vorbereitung

Tragen Sie immer festes Schuhwerk, Handschuhe und angemessene Kleidung. Es wird empfohlen, eine zugelassene Schutzbrille zu verwenden.

Bevor Sie Ihren Staubsauger/Bläser verwenden, sollten Sie ihn immer visuell auf beschädigte oder abgenutzte Teile überprüfen. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile. Überprüfen Sie stets die Isolierung des Netzkabels und des zu verwendenden Verlängerungskabels auf Schnitte und Abrieb sowie den Zustand der Steckverbinder. Alle durchtrennten oder abgenutzten Kabel und beschädigten Stecker müssen vor der Verwendung des Staubsaugers/Bläfers ersetzt werden.

Überprüfen Sie immer, dass sich kein Material mehr im Staubsauger/Bläser befindet, bevor Sie ihn einschalten. Dies ist potenziell gefährlich.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch systematisch die Funktionstüchtigkeit der Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD).

Es sollten nur Ersatzteile verwendet werden, die für dieses Produkt empfohlen werden.

Gehen Sie bei allen Reparaturen und Einstellungen am Elektrowerkzeug mit äußerster Vorsicht vor.

Ein Staubsauger/Blasgerät, das verändert oder unvollständig ist, ist gefährlich und darf auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.

Verwendung des Staubsaugers/des Gebläses

Überprüfen Sie den zu reinigenden Bereich immer auf Kabel oder andere Fremdkörper, die den Staubsauger/Bläser beschädigen oder den Bediener verletzen könnten.

Saugen Sie mit dem Staubsauger/Blasgerät niemals harte Gegenstände (z. B. Steine, Flaschen, Dosen oder Metallstücke) auf. Sie können das Gerät beschädigen und den Bediener und andere umstehende Personen verletzen.

Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe befinden.

Lassen Sie das Gerät niemals von einer Person bedienen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut ist.

Vermeiden Sie es nach Möglichkeit, den Staubsauger/Bläser in einer feuchten Umgebung zu verwenden.

Sie sollten wissen, wie Sie den Staubsauger/Blaspistole im Notfall schnell ausschalten können.

Betreiben Sie den Staubsauger/Blaspistole niemals, wenn eine der Schutzvorrichtungen beschädigt ist, fehlt oder nicht richtig zusammengebaut wurde.

Achten Sie darauf, dass Sie eine stabile und ungefährliche Arbeitshaltung einnehmen, bevor Sie den Staubsauger/Blasgerät in Betrieb nehmen.

Stellen Sie sicher, dass alle Muttern und Bolzen fest sitzen, bevor Sie den Staubsauger/Bläser starten.

Verwenden Sie den Staubsauger/Bläser nur in trockenen Umgebungen. Verwenden Sie ihn niemals im Freien, wenn es regnet.

Verwenden Sie den Staubsauger/Bläser nicht, wenn eine der Schutzvorrichtungen fehlt oder wenn eine der Sicherheitsvorrichtungen nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Seien Sie bei der Reinigung des Werkzeugs besonders vorsichtig. Reinigen Sie den Staubsauger/Bläser nur, wenn er ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, um Verletzungen zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel und das zu verwendende Verlängerungskabel nicht beschädigt sind und ordnungsgemäß und ohne Knoten aufgerollt werden.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose :

Bevor Sie den Staubsauger/Bläser unbeaufsichtigt lassen, auch wenn es nur für kurze Zeit ist.

Bevor Sie die Blockierung aufheben.

Bevor Sie das Gerät inspizieren, reinigen oder andere Arbeiten daran durchführen.

Wenn ein Fremdkörper oder eine andere Art von Fremdkörpern versehentlich in den Staubsauger/Bläser gelangt, schalten Sie den Staubsauger/Bläser sofort aus und verwenden Sie ihn nicht mehr, bis er inspiziert wurde und Sie sicher sind, dass der gesamte Staubsauger/Bläser in einem guten Betriebszustand ist.

Wenn der Staubsauger/Bläser ungewöhnliche Geräusche macht oder ungewöhnlich stark vibriert, STOPPEN Sie ihn sofort, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und versuchen Sie, die Ursache des Problems zu finden. Übermäßige Vibrationen können den Staubsauger/das Gebläse beschädigen und den Bediener verletzen.

Verbleibende Risiken

Es ist nicht möglich, alle verbleibenden Risikofaktoren zu beseitigen, selbst wenn die Anweisungen zur Verwendung des Werkzeugs befolgt werden. Die folgenden Risiken bestehen aufgrund der Konstruktion und des Designs des Werkzeugs :

- 1) Lungenschäden, wenn keine wirksame Staubmaske getragen wird.
- 2) Hörverlust, wenn kein wirksamer Gehörschutz getragen wird.
- 3) Starke Vibrationen können gesundheitsschädlich sein, wenn das Werkzeug über einen zu langen Zeitraum verwendet wird oder wenn das Werkzeug nicht gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wird.

ACHTUNG: Diese Maschine erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Unter bestimmten Umständen kann dieses Magnetfeld aktive oder passive medizinische Implantate stören! Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, sollten Personen, die medizinische Implantate tragen, vor der Verwendung dieser Maschine ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren!

MONTAGE UND ANPASSUNGEN

Achtung!

Der Staubsauger/Bläser darf nicht benutzt oder eingeschaltet werden, bis er vollständig zusammgebaut ist

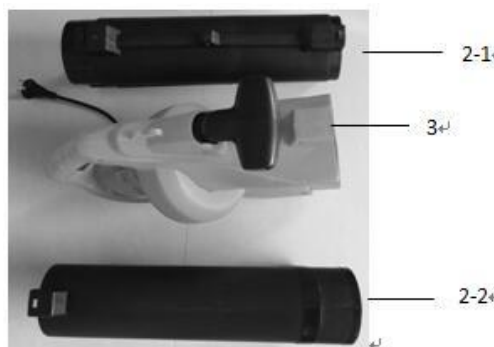


Fig. 2

Zusammenbau (Abb. 3 und Abb. 4)

Ziehen Sie die beiden Rohre des Gebläses, das Hauptteil und die drei Schrauben (im Lieferumfang enthalten) heraus; verbinden Sie die Rohre 2-1 und 2-2. Ziehen Sie die Schraube an, bis die Verbindung fest sitzt. Führen Sie das gesamte Rohr in das Hauptteil des Gebläses ein und befestigen Sie es mit den beiden anderen mitgelieferten Schrauben, siehe Abb. 3 und 4. Achten Sie darauf, die Schrauben zu unterscheiden: Eine ist speziell und kürzer, die andere hat eine normale Länge.



Fig. 3

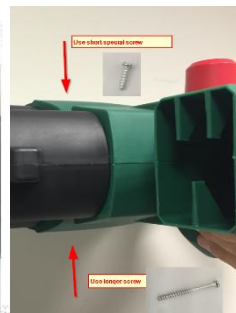


Fig. 4

Zusammenbau des Auffangbeutels für Rückstände (Abb. 5 und 6)

Bevor Sie den Fangsack zusammenbauen, vergewissern Sie sich, dass der Funktionswahlhebel normal funktioniert und nicht durch Rückstände behindert wird, die bei einer früheren Verwendung zurückgelassen wurden.

Hängen Sie den Beutel an den Haken (Abb. 5) und führen Sie dann das gebogene Rohr in die dafür vorgesehene Halterung des Beutels ein (Abb. 6)



Fig. 5



Fig. 6

Starten des Staubsaugers/Blägers

Bevor Sie den Staubsauger/Bläser starten, vergewissern Sie sich, dass die beiden mittleren Staubsauger-/Bläserrohre fest miteinander und mit dem Gehäuse der Maschine verbunden sind.

Betrieb des Staubsaugers/Blasgergeräts

Blasmodus

Bevor Sie beginnen, inspizieren Sie den zu reinigenden Bereich. Entfernen Sie alle Fremdkörper und Gegenstände, die vom Staubsauger/Blasgerät weggeschleudert werden, sich darin verfangen oder darin verheddern könnten.

Wählen Sie mit dem Wählhebel an der Seite des Geräts die Blasfunktion (Abb. 7) und schalten Sie das Gerät ein. Lassen Sie das Gerät auf den Rollen stehen und bewegen Sie es nach vorne, indem Sie das Ende des Rohrs auf den zu entfernenden Schmutz richten.

Sie können das Rohrende auch knapp über dem Boden halten und es von einer Seite zur anderen schwingen, während Sie vorwärts gehen und es auf den zu entfernenden Schutt richten. Blasen Sie die Trümmer zu einem Haufen zusammen und verwenden Sie dann die Staubsaugerfunktion, um sie zu zerkleinern.

Staubsaugermodus

Bevor Sie beginnen, inspizieren Sie den zu reinigenden Bereich. Entfernen Sie alle Trümmer und Gegenstände, die durch den Staubsauger/Bläser weggeschleudert werden, sich verfangen oder verheddern könnten. Wählen Sie mit dem Wählhebel an der Seite des Geräts die Staubsaugerfunktion (Abb. 7) und schalten Sie das Gerät ein. Lassen Sie das Gerät auf den Rollen stehen und bewegen Sie es nach vorne, indem Sie das Ende des Rohrs in Richtung des aufzusaugenden Schmutzes richten. Sie können das Rohrende auch knapp über dem Boden halten und es von einer Seite zur anderen schwingen, während Sie vorwärts gehen und es auf den aufzusaugenden Schmutz richten. Stecken Sie das Ende des Rohrs nicht in Trümmer, da dies das Saugrohr verstopfen und die Effizienz des Geräts beeinträchtigen könnte.

Pflanzliche Materialien wie Blätter enthalten eine große Menge Wasser, weshalb sie an der Innenwand des Saugrohrs haften bleiben können. Um dieses Problem einzudämmen, lassen Sie das Pflanzenmaterial vor dem Saugen einige Tage lang trocknen.

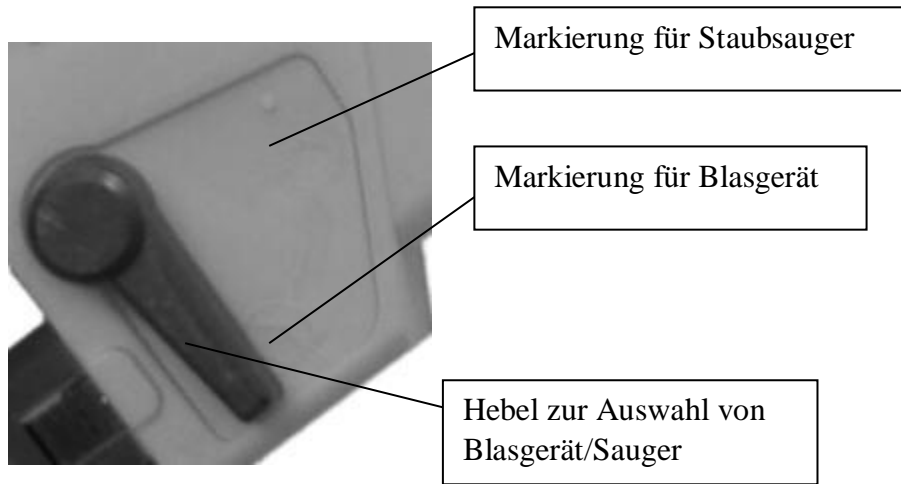


Fig. 7

ACHTUNG: SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS UND ZIEHEN SIE DEN STECKER, BEVOR SIE DAS DARIN ENTHALTENE HÄCKSELGUT ENTLEEREN.

PFLEGE, REINIGUNG UND AUFRÄUMEN

Achtung! Ziehen Sie vor Inspektions- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und dass die Schutzvorrichtungen richtig montiert sind.

Alle beschädigten oder abgenutzten Teile müssen ausgetauscht werden, um den Staubsauger/Bläser in einem guten Betriebszustand zu halten.

Lassen Sie niemals Rückstände im Staubsauger/Bläser oder im Fangsack zurück. Dies kann gefährlich sein, wenn der Staubsauger/Bläser wieder in Betrieb genommen wird.

Reinigen Sie den Staubsauger/Bläser nach dem Gebrauch gründlich.

Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter ausgeschaltet und der Staubsauger/Bläser vom Stromnetz getrennt ist. Entfernen und entleeren Sie den Fangsack. Stellen Sie sicher, dass der Funktionswahlhebel normal funktioniert und nicht durch Schmutzpartikel behindert wird. Bürsten Sie den Rand des Gebläses und die Innenseite des Saug-/Blasrohrs ab, um sie von Ablagerungen zu befreien.

Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Motorblocks stets sauber bleiben.

Reinigen Sie die Maschine unter keinen Umständen mit Wasser, weder in flüssiger Form noch in Form von Aerosol. Der Motorblock wird mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch gereinigt, sonst nichts. Verwenden Sie auf keinen Fall Lösungsmittel oder Reinigungsmittel! Sie könnten damit die Kunststoffteile des Geräts irreversibel beschädigen. Trocknen Sie zum Schluss den Motorblock gründlich ab.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.












Wenn das Kabel ausgetauscht werden muss, sollte dies aus Sicherheitsgründen nur vom Hersteller oder seinem Vertreter durchgeführt werden.

ACHTUNG: ZU IHRER SICHERHEIT BESITZT DIESER BLÄSER/SAUGER EINE DOPPELTE ISOLIERUNG. UM DIE GEFAHR VON FEUER, VERLETZUNGEN ODER STROMSCHLÄGEN ZU VERMEIDEN, SOLLTEN SIE NUR TEILE VERWENDEN, DIE MIT DEN IN DER TEILELISTE AUFGEFÜHRTEN TEILEN IDENTISCH SIND. BAUEN SIE DAS GERÄT WIEDER GENAU NACH DEM URSPRÜNGLICHEN MONTAGEMUSTER ZUSAMMEN, UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN.

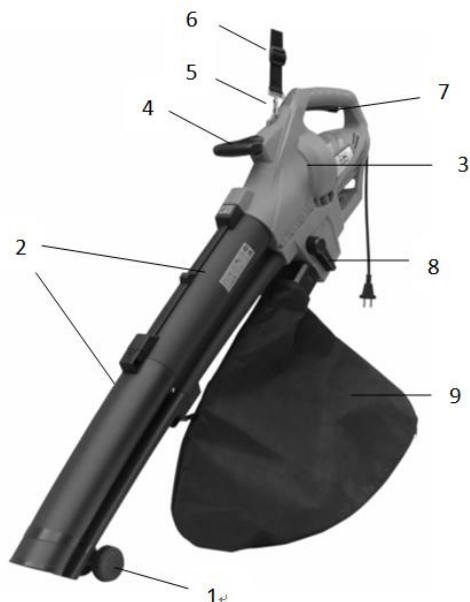
(IT)

Grazie per aver acquistato questo soffiatore. Per la vostra sicurezza, leggete attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'utensile!

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso.		C'è il rischio che pietre o altri oggetti vengano lanciati dall'apparecchio. Le altre persone e gli animali domestici devono stare lontani.
	Non toccare la ventola in movimento.		Scollegare sempre la macchina prima di pulirla, esaminarla, ripararla o quando è bloccata o danneggiata.
	Non utilizzare il prodotto sotto la pioggia e non lasciarlo all'aperto quando piove.		Scollegare immediatamente la macchina se il cavo è danneggiato o tagliato.
	Indossare occhiali protettivi.		Indossare una maschera antipolvere.
	Simbolo dell'utensile di classe II		È conforme agli standard di sicurezza delle direttive europee.
	I prodotti elettrici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Portate il prodotto in un luogo dove possa essere riciclato. Per informazioni sul riciclaggio, contattare il comune o il distributore locale.		

CONTROLLI



- 1 Ruota
- 2 Tubo di soffiaggio/aspirazione
- 3 Parte principale del soffiatore/aspiratore
- 4 Maniglia ausiliaria
- 5 Foro di montaggio del gancio della cintura
- 6 Tracolla
- 7 Innesco
- 8 Leva selettiva vuoto/soffiante
- 9 Borsa di raccolta

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Contenuti	Quantità
Soffiatore per foglie	1
Tube	2
Borsa di raccolta	1
Tracolla	1
Vite corta speciale ST 4 × 14	1
Vite lunga ST4 x 50	2
Istruzioni per l'uso	1

DATI TECNICI

Modello No.	10388 / TP1601009
Tensione / Frequenza	220V-240V~, 50Hz
Consumo di energia	3000 W
Velocità a vuoto	14 000/min
Velocità massima dell'aria :	270km/h
Volume d'aria massimo	13 m ³ /min
Borsa di raccolta	35L
Tasso di triturazione	10 : 1
Peso netto	3,0 kg
Livello di pressione sonora (secondo EN 50636-2-100)	83,54 dB(A) K=3dB
Livello di potenza sonora (secondo EN 50636-2-100)	101,08 dB(A) K=3dB
Livello di potenza sonora garantito (secondo la direttiva 2000/14/CE modificata dalla direttiva 2005/88/CE)	105 dB(A)
Vibrazioni (secondo EN 50636-2-100)	7,655m/s ² K=1,5m/s ²

Indossare una protezione per l'udito quando si utilizza questo elettro utensile

Il valore di vibrazione totale dichiarato è stato misurato secondo gli standard di prova applicabili e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.

Il valore di vibrazione totale dichiarato può essere utilizzato anche per effettuare una valutazione iniziale dell'esposizione.

Attenzione

L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettro utensile dipende dalle modalità di utilizzo e può differire dal valore totale indicato.

Stimare l'esposizione alle vibrazioni in condizioni reali di utilizzo, per individuare le misure di sicurezza da adottare in termini di protezione personale (tenendo conto di tutte le fasi del ciclo operativo: quando l'utensile è spento, quando è in standby, quando è in uso)

Istruzioni generali sulla sicurezza

Prima di mettere in funzione questa apparecchiatura, è importante leggere, comprendere e seguire attentamente queste istruzioni. Sono progettati per la vostra sicurezza e per quella degli altri, per garantire che il prodotto possa essere utilizzato a lungo senza malfunzionamenti.

Questa macchina non deve mai essere utilizzata da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano conoscenze o esperienza.

I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con la macchina.

1) Apprendimento

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Familiarizzare con i comandi e con il corretto utilizzo della macchina.
- Non permettere mai ai bambini di utilizzare la macchina.
- Non permettere mai a persone che non conoscono queste istruzioni di utilizzare l'apparecchio. Le normative locali possono specificare un'età minima per l'utilizzo di questo apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se nelle vicinanze si trovano persone, in particolare bambini, o animali domestici.
- L'utente è responsabile di incidenti e danni ad altre persone o alle loro proprietà.

2) Preparazione

- Quando si utilizza questo apparecchio, indossare sempre calzature protettive e pantaloni lunghi.
- Non indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nella presa d'aria. Tenere i capelli lunghi lontano dalle prese d'aria.
- Indossare occhiali protettivi durante l'uso.
- Si consiglia di indossare una mascherina per evitare irritazioni dovute alla polvere.
- Prima dell'uso, verificare che il cavo di alimentazione e la prolunga non siano danneggiati o usurati. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o usurato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se le protezioni e i coperchi sono difettosi o senza i dispositivi di sicurezza, ad esempio se il sacco di raccolta non è montato.
- Utilizzare esclusivamente prolunghie resistenti alle intemperie con connettore conforme alla norma IEC 60320-2-3.

3) Funzionamento

- Il cavo di alimentazione deve essere sempre rivolto verso la parte posteriore, lontano dall'apparecchio.
- Se un cavo di alimentazione viene danneggiato durante l'uso, scollegarlo immediatamente. **NON TOCCARE IL CAVO FINCHÉ NON SI SPEGNE L'ALIMENTAZIONE.**
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo riparatore o da una persona altrettanto qualificata per motivi di sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente prolunghie con specifiche minime di H05VV-F 2 x 1,0 mm².
- Non trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.
- Scollegare l'unità.
Ogni volta che si lascia l'unità incustodita;
Prima di rimuovere l'oggetto che ha causato l'ostruzione;
Prima di ispezionare, pulire o intervenire sull'unità;
Se l'unità inizia a vibrare in modo anomalo.
- Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno o in presenza di sufficiente luce artificiale.
- Non cercate mai di raggiungere i punti più difficili e mantenete sempre un buon equilibrio.
- Sui pendii, assicurarsi sempre dell'appoggio.
- Utilizzare la macchina camminando, mai correndo.
- Assicurarsi che tutte le bocchette di raffreddamento siano sempre libere da detriti.
- Non soffiare mai i detriti verso un'altra persona.
- Si raccomanda di utilizzare l'apparecchio in orari ragionevoli, evitando di disturbare i vicini, ad esempio la mattina presto o la sera tardi.
- Si consiglia di separare i residui con una scopa o un rastrello prima di aspirare/soffiare.
- Se si utilizza in un ambiente polveroso, si consiglia di inumidire leggermente le superfici o di utilizzare un nebulizzatore.
- Si consiglia di far funzionare l'apparecchio con l'ugello di estensione completamente esteso, in modo che il flusso d'aria sia il più vicino possibile al pavimento.

- 4) Manutenzione e stoccaggio
 - Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati per garantire il buon funzionamento dell'unità.
 - Controllare frequentemente che il sacco di raccolta non sia usurato o danneggiato.
 - Sostituire le parti usurate o danneggiate.
 - Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
 - Conservare la macchina solo in un luogo asciutto.
- 5) Questa macchina non deve mai essere utilizzata da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa conoscenza o esperienza.
- 6) Procurarsi una protezione per l'udito e indossarla ogni volta che si utilizza la macchina.
- 7) Non utilizzare il dispositivo a piedi nudi o con sandali che non coprono completamente i piedi. Evitare indumenti troppo larghi o con nodi o lacci.
- 8) Utilizzare la macchina nella posizione consigliata; la superficie su cui ci si trova deve essere piana e solida.
- 9) Questa macchina non deve essere utilizzata su una superficie asfaltata o ghiaiosa, poiché il materiale potrebbe essere proiettato e ferire l'utente.
- 10) Prima di ogni utilizzo, ispezionare visivamente la macchina per verificare che gli elementi di taglio, i relativi bulloni e gli altri elementi di fissaggio siano ben saldi, che l'alloggiamento non sia danneggiato e che gli schermi e le protezioni siano in posizione.
- 11) Per mantenere l'equilibrio della macchina, sostituire sempre contemporaneamente le parti usurate o danneggiate.
- 12) Le etichette illeggibili o danneggiate devono essere sostituite.
- 13) Prima di avviare la macchina, accertarsi che l'ingresso del materiale sia vuoto.
- 14) Non avvicinare mai il viso al camino o a qualsiasi altra parte del corpo.
- 15) Non mettere mai i vestiti e le mani (o qualsiasi altra parte del corpo) nell'ingresso o nello scivolo di scarico del materiale o in prossimità di parti in movimento.
- 16) Non salire a un livello superiore alla base della macchina durante il lavoro.
- 17) Non avvicinarsi mai all'area di scarico mentre la macchina è in funzione.
- 18) Prestare particolare attenzione affinché le piante da tritare siano prive di oggetti estranei (ad es. metallo, pietre, bottiglie, lattine, ecc.)
- 19) Se la lama urta un oggetto estraneo o se la macchina inizia a vibrare o a produrre rumori sospetti, interrompere immediatamente l'alimentazione e attendere che la macchina si arresti completamente. Prima di riavviare la macchina e utilizzarla di nuovo, scollegarla ed eseguire le seguenti operazioni :
 - Controllare che non vi siano segni di danni;
 - Riparare o sostituire le parti danneggiate;
 - Individuare le parti allentate e, se necessario, serrarle.
- 20) Non lasciare che le piante si accumulino nell'area di scarico, in quanto ciò bloccherebbe la macchina e le piante potrebbero uscire improvvisamente dall'ingresso.
- 21) Se la macchina si blocca, spegnere l'alimentazione e scollegare il cavo prima di provare a sbloccarla.
- 22) Non utilizzare mai la macchina se le protezioni e le coperture sono difettose o senza i dispositivi di sicurezza, ad esempio se il sacco di raccolta non è montato.
- 23) Non lasciare che detriti o oggetti ostruiscano la presa di corrente, perché potrebbero danneggiarla o causare un rischio di incendio.
- 24) Scollegare sempre la macchina prima di spostarla.
- 25) Non inclinare la macchina quando è sotto tensione.
- 26) Dopo aver colpito un oggetto estraneo, scollegare la macchina ed esaminarla per verificare che non sia danneggiata.
- 27) Prima di esaminare la macchina, ripararla, immagazzinarla o cambiare un accessorio, spegnere la macchina, staccare la spina e attendere che le parti in movimento si fermino completamente. Lasciare

raffreddare la macchina prima di effettuare qualsiasi controllo o regolazione. Mantenere la macchina pulita e ben mantenuta.

- 28) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- 29) Attendere sempre che la macchina si sia raffreddata prima di riparla.
- 30) Quando si maneggiano gli elementi di taglio, ricordarsi che possono muoversi anche se l'alimentazione viene interrotta dal sistema di blocco.
- 31) Per motivi di sicurezza, le parti usurate o danneggiate devono essere sostituite. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
- 32) Non tentare in nessun caso di disattivare il meccanismo di blocco di protezione.
- 33) Spegnerla la macchina prima di montare o smontare il sacchetto.
- 34) Evitare di utilizzare la macchina in caso di maltempo, in particolare durante i temporali.
- 35) Prima di toccare parti potenzialmente pericolose, staccare sempre la spina della macchina e attendere che le parti si fermino completamente.
- 36) Non collegare mai un cavo di alimentazione danneggiato o toccare un cavo di alimentazione danneggiato prima che sia stato scollegato, per evitare il contatto con parti sotto tensione.
- 37) Assicurarsi che il cavo di prolunga dell'apparecchio sia tenuto lontano da parti mobili potenzialmente pericolose, in quanto il danneggiamento del cavo di prolunga può provocare il contatto con parti sotto tensione.
- 38) **ATTENZIONE** : se un componente è mancante o danneggiato, non collegare la macchina finché non è stato sostituito.

Uso previsto

Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per soffiare o aspirare foglie e altri rifiuti del giardino intorno alle abitazioni private; non è destinato all'uso in un ambiente commerciale. Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello specificato nelle presenti istruzioni per l'uso può causare danni all'apparecchio o gravi lesioni all'utente.

Utilizzo dell'aspiratore/soffiatore

Non tentare di aspirare i detriti bagnati; lasciare asciugare le foglie cadute e altri detriti prima di usare l'aspirapolvere/soffiatore. L'aspiratore/soffiatore può essere utilizzato per soffiare via i detriti da terrazze, sentieri, prati, cespugli, cordoli e vialetti. Può anche aspirare foglie, carta, piccoli ramoscelli e trucioli di legno. Quando l'aspiratore/soffiatore viene utilizzato in modalità di aspirazione, i detriti vengono aspirati dall'apertura del tubo di aspirazione ed espulsi nel sacco di raccolta. Passando attraverso la turbina di aspirazione, viene parzialmente triturrata. Il materiale vegetale sminuzzato è molto adatto per la pacciamatura delle piante.

Attenzione! Se viene aspirato un oggetto duro, ad esempio una pietra, una lattina di ferro, un vetro, ecc.

Importante

Non utilizzare l'aspiratore/soffiatore per aspirare acqua o detriti molto bagnati.

Non utilizzare mai l'aspiratore/soffiatore senza il suo sacco di raccolta.

FUNZIONAMENTO SICURO

Conoscere l'elettrodomestico

È importante leggere e comprendere il presente manuale dell'operatore e tutte le indicazioni riportate sull'elettrodomestico. Comprendere le sue applicazioni, i suoi limiti e i potenziali rischi associati.

Ambiente di lavoro

Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non utilizzarli in ambienti umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare l'elettrodomestico in un'area a rischio di esplosione o incendio per la

presenza di materiali combustibili, liquidi infiammabili, pitture, vernici, benzina, gas infiammabili, polveri esplosive, ecc. Come misura precauzionale, si raccomanda di consultare un esperto per informazioni sulla scelta di un estintore adatto e sul suo utilizzo.

Protezione contro le scosse elettriche

Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.

Attenzione ai bambini e agli animali domestici

Assicurarsi che bambini e animali domestici non entrino nell'area di lavoro. Non permettere ai bambini di toccare o utilizzare l'utensile o di toccare i cavi di prolunga. Tutti gli utensili elettrici non utilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini, preferibilmente conservati o chiusi a chiave in una stanza o in un armadio sicuro.

Utilizzare lo strumento giusto

Scegliere lo strumento giusto per il lavoro. Non utilizzare uno strumento per svolgere un lavoro per il quale non è stato progettato. Non forzate un utensile di bassa potenza a svolgere un lavoro pesante. Non utilizzare uno strumento per eseguire lavori per i quali non è stato progettato; ad esempio, non utilizzare una sega circolare per tagliare rami da un albero o tronchi.

SICUREZZA PERSONALE

Abbigliamento

Non indossare indumenti larghi o gioielli che possono essere trascinati nelle parti in movimento.

Capelli

I capelli lunghi devono essere legati all'indietro e tenuti in un copricapo protettivo.

Protezione degli occhi

È indispensabile l'uso di occhiali di sicurezza (gli occhiali normali sono insufficienti e non garantiscono una protezione efficace degli occhi)

Protezione dell'udito

Si raccomanda di utilizzare una protezione per l'udito durante l'uso prolungato.

Calzature

Se c'è il rischio che un oggetto pesante ferisca i piedi o che si scivoli su un pavimento bagnato o scivoloso, è necessario indossare calzature protettive antiscivolo.

Protezione della testa

Se c'è il rischio di caduta di oggetti o di urto della testa contro un ostacolo basso o sporgente, è necessario indossare il casco.

Cura del cavo di alimentazione

Non tirare o stratonare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo da una presa. Non trasportare mai un utensile elettrico per il suo cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, oli, solventi e oggetti appuntiti. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un centro di assistenza autorizzato.

Non tentare di raggiungere i punti più difficili da raggiungere

Non tentare di raggiungere i punti più difficili. Mantenere sempre un appoggio stabile e un buon equilibrio.

Manutenzione accurata degli strumenti

Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione dell'utensile. Se è danneggiato, farlo sostituire da un centro di riparazione autorizzato.

Ispezionare regolarmente la prolunga. Se è danneggiato, sostituirlo.

Mantenere le maniglie pulite, asciutte e prive di olio e grasso.

Assicurarsi che le prese d'aria siano sempre pulite e prive di polvere. Se le prese d'aria sono bloccate, il motore potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi.

Scollegare gli utensili elettrici

Assicurarsi di scollegare l'elettrotensile quando non viene utilizzato, prima di eseguire la manutenzione, la lubrificazione o la regolazione e prima di sostituire gli accessori (ad es. lame, punte e coltelli)

Rimuovere le chiavi di regolazione e di serraggio

Evitare l'avviamento accidentale dell'utensile

Prima di collegare l'elettrotensile, verificare che l'interruttore sia in posizione off.

Prolunghe e bobine

L'apparecchio deve essere alimentato da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.

Se l'utensile elettrico deve essere utilizzato all'aperto, utilizzare solo una prolunga specificamente progettata per l'uso all'aperto e contrassegnata come tale.

Svolgere sempre completamente la prolunga.

Per i cavi di prolunga fino a 15 metri di lunghezza, scegliere un calibro di 1,5 mm² .

Per le prolunghe di lunghezza superiore a 15 metri e inferiore a 40 metri, scegliere un calibro di 2,5 mm² .

Sostituire sempre una prolunga danneggiata prima di utilizzare l'utensile.

Assicurarsi di proteggere la prolunga da oggetti appuntiti, calore eccessivo e aree umide o bagnate.

Rimanere all'erta

Fate attenzione a ciò che fate. Usate il buon senso. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi, se si è assunto un farmaco che può causare sonnolenza o dopo aver consumato alcol o droghe.

Verificare la presenza di parti danneggiate

Prima di utilizzare l'elettrotensile, ispezionarlo attentamente per assicurarsi che funzioni normalmente e che svolga la funzione prevista.

Controllare l'allineamento delle parti mobili per verificare che non siano inceppate. Ispezionare l'utensile per verificare che non vi siano parti danneggiate o mancanti. Se un componente è mancante o danneggiato, farlo sostituire o riparare da un centro di assistenza autorizzato. Verificare che l'elettrotensile non presenti altri problemi che possano comprometterne il funzionamento.

Se una protezione o un'altra parte dell'elettrotensile è danneggiata, deve essere riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato, a meno che non sia specificato diversamente nel presente manuale dell'operatore.

Gli interruttori che non funzionano correttamente devono essere sostituiti da un centro di assistenza autorizzato.

Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore ON/OFF non ne controlla più l'accensione o lo spegnimento.

Attenzione

Non tentare di modificare l'elettrotensile in alcun modo. L'uso di accessori o parti diverse da quelle raccomandate nel presente manuale può causare danni all'elettrotensile e lesioni all'operatore.

Far eseguire la manutenzione dell'elettrotensile da una persona qualificata.

Questo elettrodomestico è conforme ai requisiti e agli standard di sicurezza nazionali e internazionali. Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale qualificato e solo con ricambi originali. La mancata osservanza di questo requisito può esporre l'utente a notevoli pericoli.

Precauzioni antincendio

Quando si utilizzano determinati utensili elettrici in casa o in officina, è necessario osservare una serie di precauzioni antincendio. A titolo precauzionale, si consiglia di rivolgersi a un esperto per ottenere un estintore adeguato e informazioni sul suo utilizzo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE

Aspirapolvere/soffiatore

ATTENZIONE!

Non consentire mai l'uso di questo aspiratore/soffiatore a bambini o a persone che non abbiano letto e compreso queste istruzioni. Non utilizzare l'aspiratore/soffiatore per scopi diversi da quelli descritti nelle presenti istruzioni.

Osservare le etichette di avvertenza sull'apparecchio e sostituirle se sono illeggibili o danneggiate.

Leggere attentamente queste istruzioni. Analizzare la funzione di ciascun comando e imparare a utilizzare l'apparecchio in modo corretto e sicuro.

L'utente è responsabile di qualsiasi incidente che colpisca terzi o la proprietà di terzi.

Preparazione

Indossare sempre scarpe robuste, guanti e abbigliamento adeguato. Si raccomanda di utilizzare occhiali di sicurezza omologati.

Prima di utilizzare l'aspirapolvere/soffiatore, controllare sempre visivamente che non vi siano parti danneggiate o usurate. Sostituire le parti usurate o danneggiate. Controllare sempre l'isolamento del cavo di alimentazione e della prolunga da utilizzare per verificare che non vi siano tagli o abrasioni e le condizioni dei connettori. Eventuali cavi tagliati o usurati e connettori danneggiati devono essere sostituiti prima di utilizzare l'aspiratore/soffiatore.

Prima di accenderlo, verificare sempre che non vi sia materiale nell'aspiratore/soffiatore. Questo è potenzialmente pericoloso.

Prima di ogni utilizzo, verificare sempre il corretto funzionamento dell'interruttore differenziale (RCD).

Utilizzare solo i ricambi raccomandati per questo prodotto.

Prestare molta attenzione alle riparazioni e alle regolazioni effettuate sull'elettrodomestico.

Un aspiratore/soffiatore modificato o incompleto è pericoloso e non deve essere utilizzato.

Utilizzo dell'aspiratore/soffiatore

Ispezionare sempre l'area da pulire per verificare la presenza di cavi o altri detriti che potrebbero danneggiare l'aspiratore/soffiatore o ferire l'operatore.

Non aspirare mai oggetti duri (ad es. pietre, bottiglie, lattine o pezzi di metallo) con l'aspirapolvere/soffiatore. Possono danneggiare la macchina e ferire l'operatore e le altre persone presenti.

Non utilizzare mai la macchina in presenza di persone (soprattutto bambini) o animali domestici nelle vicinanze.

Non consentire mai l'uso della macchina a persone che non conoscono queste istruzioni.

Evitare il più possibile di utilizzare l'aspiratore/soffiatore in un ambiente umido.

È necessario sapere come arrestare rapidamente il soffiatore a vuoto in caso di emergenza.

Non mettere mai in funzione l'aspiratore/soffiatore se i dispositivi di protezione sono danneggiati, mancanti o montati in modo errato.

Prima di iniziare a utilizzare l'aspiratore/soffiatore, accertarsi di essere in una posizione di lavoro stabile e sicura.

Prima di avviare l'aspiratore/soffiatore, accertarsi che tutti i dadi e i bulloni siano saldamente fissati.

Utilizzare l'aspiratore/soffiatore solo in ambienti asciutti. Non utilizzarlo mai all'aperto in caso di pioggia.

Non utilizzare l'aspiratore/soffiatore se mancano le protezioni o se i dispositivi di sicurezza non funzionano correttamente.

Prestare molta attenzione durante la pulizia dell'utensile. Pulire l'aspirapolvere/soffiatore solo quando è spento e scollegato dall'alimentazione per evitare lesioni.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione e la prolunga da utilizzare non siano danneggiati e siano avvolti correttamente senza nodi.

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente :

Prima di lasciare l'aspirapolvere/soffiatore incustodito, anche per breve tempo.

Prima di sbloccarlo.

Prima di ispezionare, pulire o eseguire qualsiasi altra operazione sull'apparecchio.

Se un oggetto estraneo o altri detriti entrano accidentalmente nell'aspirapolvere/soffiatore, fermarlo immediatamente e non utilizzarlo di nuovo finché non è stato ispezionato e non si è certi che l'intero aspirapolvere/soffiatore sia in buone condizioni di funzionamento.

Se l'aspiratore/soffiatore emette un rumore insolito o inizia a vibrare in modo anomalo, FERMARLO immediatamente e scollegare la spina dalla presa, quindi cercare di individuare la causa del problema. Vibrazioni eccessive possono danneggiare l'aspiratore/soffiatore e ferire l'operatore.

⚠️ Rischi residui

È impossibile eliminare tutti i fattori di rischio residui, anche se si seguono le istruzioni per l'uso dello strumento. I seguenti rischi sono dovuti alla costruzione e alla progettazione dello strumento :

- 1) Danni ai polmoni se non si indossa una maschera antipolvere efficace.
- 2) Perdita dell'udito se non si indossano protezioni acustiche efficaci.
- 3) Le forti vibrazioni possono essere dannose per la salute se l'utensile viene utilizzato per troppo tempo o se non viene utilizzato e mantenuto secondo le istruzioni.

ATTENZIONE! Questa macchina genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento! In determinate circostanze, questo campo magnetico può interferire con impianti medici attivi o passivi! Per ridurre il rischio di lesioni gravi o morte, le persone con impianti medici devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questa macchina!

MONTAGGIO E REGOLAZIONI

Attenzione!

L'aspiratore/soffiatore non deve essere utilizzato o acceso prima di essere stato completamente assemblato

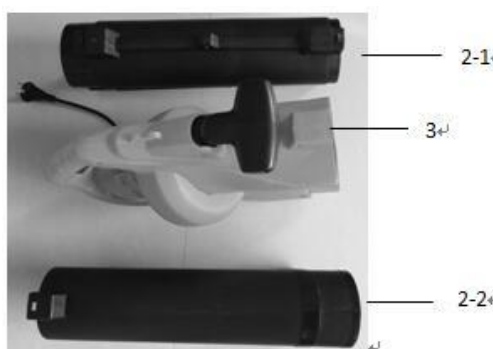


Fig. 2

Montaggio (Fig. 3 e Fig. 4)

Estrarre i due tubi di soffiaggio, la parte principale e le tre viti (in dotazione); collegare i tubi 2-1 e 2-2. Serrare la vite finché il collegamento non è sicuro. Inserire l'intero tubo nella parte principale della macchina e fissarlo con le altre due viti in dotazione, cfr. Fig. 3 e 4. Fare attenzione a distinguere le viti: una è speciale e più corta, l'altra è di lunghezza normale.



Fig. 3

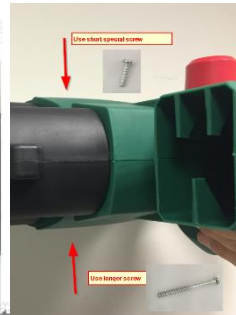


Fig. 4

Montaggio del sacco di raccolta dei rifiuti (Fig. 5 e 6)

Prima di montare il sacco di raccolta, verificare che la leva di selezione delle funzioni funzioni normalmente e non sia ostacolata da detriti lasciati dall'uso precedente.

Appendere la borsa al gancio (Fig. 5), quindi inserire il tubo curvo nel supporto della borsa (Fig. 6)



Fig. 5



Fig. 6

Avvio dell'aspirapolvere/soffiatore

Prima di avviare l'aspirapolvere/soffiatore, accertarsi che i 2 tubi intermedi dell'aspirapolvere/soffiatore siano correttamente fissati tra loro e all'alloggiamento della macchina.

Funzionamento dell'aspiratore/soffiatore

Modalità soffiante

Prima di iniziare, ispezionare l'area da pulire. Rimuovere tutti i detriti e gli oggetti che possono essere lanciati, incastrati o impigliati nell'aspiratore/soffiatore.

Selezionare la funzione di soffiaggio con la leva di selezione sul lato della macchina (fig. 7) e accenderla. Posizionare la macchina sulle rotelle e sposterla in avanti con l'estremità del tubo rivolta verso i detriti da rimuovere.

In alternativa, tenere l'estremità del tubo appena sopra il terreno e farlo oscillare da un lato all'altro mentre si avvanza, puntandolo verso i detriti da rimuovere. Soffiare i detriti in un mucchio e poi usare la funzione di aspirazione per tritararli.

Modalità vuoto

Prima di iniziare, ispezionare l'area da pulire. Rimuovere tutti i detriti e gli oggetti che possono essere lanciati, incastrati o impigliati nell'aspiratore/soffiatore. Selezionare la funzione di aspirazione con la leva di selezione

sul lato della macchina (Fig. 7) e accenderla. Posizionare la macchina sulle rotelle e sposterla in avanti con l'estremità del tubo verso i detriti da aspirare. In alternativa, è possibile tenere l'estremità del tubo appena sopra il pavimento e farlo oscillare da un lato all'altro mentre si avanza, puntandolo verso i detriti da aspirare. Non spingere l'estremità del tubo in mezzo ai detriti per non intasare il tubo di aspirazione e ridurre l'efficienza dell'unità.

Il materiale vegetale, come le foglie, contiene una grande quantità di acqua e può quindi attaccarsi all'interno del tubo di aspirazione. Per ridurre questo problema, lasciate asciugare il materiale vegetale per qualche giorno prima di passare l'aspirapolvere.

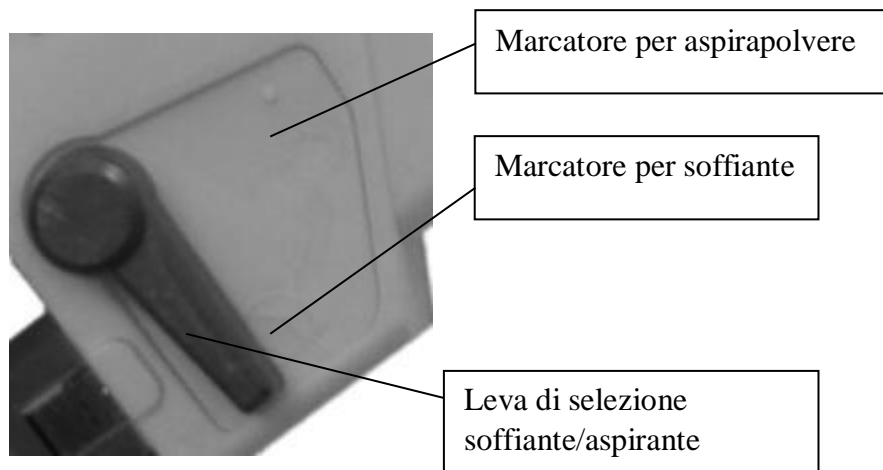


Fig. 7

ATTENZIONE: SPEGNERE E SCOLLEGARE L'APPARECCHIO PRIMA DI SVUOTARLO DELLE FOGLIE TRITURATE.

MANUTENZIONE, PULIZIA E STOCCAGGIO

Attenzione! Scollegare la macchina prima di effettuare qualsiasi ispezione o manutenzione.

Ispezionare regolarmente la macchina prima di iniziare il lavoro. Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati e che le protezioni siano assemblate correttamente.

Le parti danneggiate o usurate devono essere sostituite per mantenere l'aspiratore/soffiatore in buone condizioni di funzionamento.

Non lasciare mai detriti nell'aspiratore/soffiatore o nel sacco di raccolta. Questo può essere pericoloso quando l'aspiratore/soffiatore viene riacceso.

Pulire accuratamente l'aspiratore/soffiatore dopo l'uso.

Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off e che l'aspiratore/soffiatore sia scollegato. Rimuovere e svuotare il sacchetto di raccolta. Controllare che la leva del selettore funzioni normalmente e non sia ostruita da detriti. Spazzolare l'area intorno alla turbina e all'interno del tubo di aspirazione/soffiaggio per eliminare i detriti.

Assicurarsi che le fessure di ventilazione nel blocco motore siano sempre pulite.

Non pulire mai la macchina con acqua, né in forma liquida né in forma di aerosol. Il blocco motore deve essere pulito con un panno imbevuto d'acqua, nient'altro. Non utilizzare mai solventi o detergenti! In questo modo si possono causare danni irreversibili alle parti in plastica della macchina. Infine, asciugare accuratamente il blocco motore.

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Se è necessario cambiare il cavo, la modifica deve essere effettuata dal produttore o dal suo agente, per motivi di sicurezza.

ATTENZIONE: PER LA VOSTRA SICUREZZA, QUESTO SOFFIATORE/ASPIRATORE È DOTATO DI UN DOPPIO ISOLAMENTO. PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO, LESIONI

PERSONALI O SCOSSE ELETTRICHE, UTILIZZARE SOLO PARTI IDENTICHE A QUELLE INDICATE NELL'ELENCO DEI COMPONENTI. RIMONTARE L'UNITÀ ESATTAMENTE COME È STATA ASSEMBLATA IN ORIGINE PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE.

(NL)

Dank u voor de aankoop van deze bladblazer. Lees voor uw veiligheid deze gebruiksaanwijzing volledig door voordat u het apparaat in gebruik neemt!

UITLEG VAN SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.		Er bestaat gevaar dat stenen of andere voorwerpen uit het apparaat worden gegooid. Andere mensen en huisdieren moeten uit de buurt blijven.
	Raak de bewegende ventilator niet aan.		Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt, onderzoekt, repareert of wanneer het geblokkeerd of beschadigd is.
	Gebruik dit product niet in de regen en laat het niet buiten staan als het regent.		Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de kabel beschadigd of doorsneden is.
	Draag een veiligheidsbril.		Draag een stofmasker.
	Klasse II gereedschapssymbool		Voldoet aan de relevante veiligheidsnormen van de Europese richtlijnen.
	Gebruikte elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Breng het product naar een plaats waar het kan worden gerecycleerd. Neem voor advies over recycling contact op met uw gemeente of distributeur.		

CONTROLES



- 1 Wiel
- 2 Blower/vacuümbuis
- 3 Hoofddeel van de ventilator/het vacuüm
- 4 Hulpgreep
- 5 Gordelhaak bevestigingsgat
- 6 Schouderriem
- 7 Trekker
- 8 Vacuüm/blower keuzehendel
- 9 Opvangzak

INHOUD VAN HET PAKKET

Inhoud	Hoeveelheid
Bladblazer	1
Buis	2
Opvangzak	1
Schouderriem	1
Speciale korte schroef ST 4 × 14	1
Lange schroef ST4 x 50	2
Gebruiksaanwijzing	1

TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr.	10388 / TP1601009
Spanning/Frequentie	220V-240V~, 50Hz
Stroomverbruik	3000 W
Onbelaste snelheid	14 000/min
Max. luchtsnelheid :	270km/h
Max. luchtvolume	13 m ³ /min
Opvangzak	35L
Snippersnelheid	10 : 1
Netto gewicht	3,0 kg
Geluidsdrukniveau (volgens EN 50636-2-100)	83,54 dB(A) K=3dB
Geluidsvermogensniveau (volgens EN 50636-2-100)	101,08 dB(A) K=3dB
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau (volgens 2000/14/EG, gewijzigd bij 2005/88/EG)	105 dB(A)
Trillingen (volgens EN 50636-2-100)	7,655m/s ² K=1,5m/s ²

Draag gehoorbescherming wanneer u dit elektrische gereedschap gebruikt

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten volgens de geldende testnormen en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.

De opgegeven totale trillingswaarde kan ook worden gebruikt voor een eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op

De trillingsemisatie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap hangt af van de wijze waarop het wordt gebruikt en kan afwijken van de vermelde totale waarde.

De blootstelling aan trillingen onder reële gebruiksomstandigheden schatten, om de te nemen veiligheidsmaatregelen voor persoonlijke bescherming te bepalen (rekening houdend met alle fasen van de gebruikscyclus: wanneer het gereedschap is uitgeschakeld, wanneer het in stand-by staat, wanneer het in gebruik is)

Algemene veiligheidsinstructies

Het is belangrijk dat u deze instructies zorgvuldig leest, begrijpt en opvolgt alvorens dit apparaat te bedienen. Ze zijn ontworpen voor uw veiligheid en die van anderen om ervoor te zorgen dat het product lange tijd zonder storingen kan worden gebruikt.

Deze machine mag nooit worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of die kennis of ervaring missen.

Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het apparaat spelen.

1) Leren

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Maak uzelf vertrouwd met de bediening en het juiste gebruik van de machine.
- Laat het apparaat nooit door kinderen gebruiken.
- Laat het apparaat nooit gebruiken door personen die deze handleiding niet kennen. Plaatselijke voorschriften kunnen een minimumleeftijd voor het gebruik van dit apparaat voorschrijven.
- Gebruik het apparaat nooit als er mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen en schade aan andere personen of hun eigendom.

2) Voorbereiding

- Draag bij gebruik van dit apparaat altijd beschermend schoeisel en een lange broek.
- Draag geen losse kleding of sieraden, want die kunnen in de luchtinlaat terecht komen. Houd lang haar uit de buurt van de luchtinlaten.
- Draag een veiligheidsbril tijdens het gebruik.
- Een gezichtsmasker wordt aanbevolen om irritatie door stof te voorkomen.
- Controleer voor gebruik of het netsnoer en het verlengsnoer niet beschadigd of versleten zijn. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd of versleten is.
- Gebruik het apparaat nooit als de afschermingen en deksels defect zijn of als de veiligheidsvoorzieningen ontbreken, bijvoorbeeld als de opvangzak niet is aangebracht.
- Gebruik alleen weerbestendige verlengsnoeren met een connector die voldoet aan IEC 60320-2-3.

3) Werking

- Richt de voedingskabel altijd naar achteren, weg van het apparaat.
- Als een netsnoer tijdens het gebruik beschadigd raakt, moet het onmiddellijk worden losgekoppeld. **RAAK DE KABEL NIET AAN TOTDAT DE STROOM IS UITGESCHAKELD.**
- Als de kabel beschadigd is, moet hij om veiligheidsredenen worden vervangen door de fabrikant, zijn reparateur of een even gekwalificeerd persoon.
- Gebruik alleen verlengsnoeren met een minimale specificatie van H05VV-F 2 x 1,0 mm².
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
Wanneer u het toestel onbeheerd achterlaat;
Voordat u het voorwerp verwijdert dat de verstopping veroorzaakt;
Voor inspectie, reiniging of werkzaamheden aan het apparaat;
Als het toestel abnormaal begint te trillen.
- Gebruik het toestel alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.
- Probeer nooit op moeilijk bereikbare plaatsen te komen en houd altijd een goed evenwicht.
- Wees op hellingen altijd zeker van uw voeten.
- Gebruik het apparaat tijdens het lopen, nooit tijdens het rennen.
- Zorg ervoor dat alle koelopeningen altijd vrij zijn van vuil.
- Blaas nooit puin naar een andere persoon.
- Het wordt aanbevolen deze machine te gebruiken op redelijke tijdstippen van de dag, waarbij tijden worden vermeden waarop burens kunnen worden gestoord, bijvoorbeeld 's morgens vroeg of 's avonds laat.
- Het verdient aanbeveling de resten met een bezem of hark te scheiden alvorens te stofzuigen/blazen.
- Bij gebruik in een stoffige omgeving verdient het aanbeveling de oppervlakken licht te bevochtigen of een verstuiver te gebruiken.
- Het wordt aanbevolen het apparaat te gebruiken met het verlengstuk volledig uitgetrokken, zodat de luchtstroom zo dicht mogelijk bij de vloer is.

4) Onderhoud en opslag

- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vastzitten, zodat het toestel goed blijft werken.
 - Controleer de opvangzak regelmatig op slijtage en schade.
 - Vervang versleten of beschadigde onderdelen.
 - Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires.
 - Bewaar het apparaat alleen op een droge plaats.
- 5) Deze machine mag nooit worden gebruikt door iemand met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan kennis of ervaring.
 - 6) Zorg voor gehoorbescherming en draag deze wanneer u de machine gebruikt.
 - 7) Gebruik het apparaat niet op blote voeten of met sandalen die de voeten niet volledig bedekken. Vermijd kleding die te los zit of knopen of touwtjes heeft.
 - 8) Gebruik het apparaat in de aanbevolen positie; het oppervlak waarop u staat moet vlak en stevig zijn.
 - 9) Deze machine mag niet worden gebruikt op een asfalt- of grindoppervlak, omdat materiaal kan worden geworpen en de gebruiker kan verwonden.
 - 10) Controleer vóór elk gebruik visueel of de snijelementen, hun bouten en andere bevestigingsmiddelen vastzitten, of de behuizing niet beschadigd is en of de afschermingen en beschermingen op hun plaats zitten.
 - 11) Om het evenwicht van de machine te bewaren, moeten versleten of beschadigde onderdelen altijd tegelijkertijd worden vervangen.
 - 12) Onleesbare of beschadigde etiketten moeten worden vervangen.
 - 13) Zorg ervoor dat de materiaalinhlaatsleuf leeg is voordat u de machine start.
 - 14) Breng uw gezicht nooit in de buurt van de schoorsteen of enig ander lichaamsdeel.
 - 15) Steek nooit uw kleren en handen (of andere lichaamsdelen) in de materiaalinhlaatsleuf of -uitlaat, of in de buurt van bewegende delen.
 - 16) Klim tijdens het werk niet naar een hoger niveau dan de basis van de machine.
 - 17) Kom nooit in de buurt van de afvoerzone terwijl de machine in werking is.
 - 18) Let er vooral op dat de te versnipperen planten vrij zijn van vreemde voorwerpen (bv. metaal, stenen, flessen, blikjes, enz.).
 - 19) Als het mes een vreemd voorwerp raakt of als de machine begint te trillen of verdachte geluiden maakt, schakel dan onmiddellijk de stroomtoevoer uit en wacht tot de machine volledig tot stilstand is gekomen. Haal de stekker uit het stopcontact en doe het volgende voordat u het apparaat opnieuw opstart en gebruikt :
 - Controleer op tekenen van schade;
 - Reparereren of vervangen van beschadigde onderdelen;
 - Lokaliseer losse onderdelen en draai ze zo nodig opnieuw vast.
 - 20) Laat geen planten ophopen in het afvoergebied, omdat dit de machine blokkeert en de planten plotseling uit de inlaat kunnen komen.
 - 21) Als het apparaat geblokkeerd raakt, moet u de stroomtoevoer uitschakelen en de kabel loskoppelen voordat u probeert het apparaat te deblokkeren.
 - 22) Gebruik de machine nooit als de afschermingen en deksels defect zijn of als de veiligheidsvoorzieningen ontbreken, bijvoorbeeld als de opvangzak niet is aangebracht.
 - 23) Zorg dat er geen vuil of voorwerpen in het stopcontact terechtkomen, want dat kan het stopcontact beschadigen of brand veroorzaken.
 - 24) Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst.
 - 25) Kantel de machine niet terwijl deze onder stroom staat.
 - 26) Nadat u op een vreemd voorwerp bent gestoten, haalt u de stekker uit het stopcontact en onderzoekt u of het apparaat niet beschadigd is.
 - 27) Voordat u de machine onderzoekt, repareert, opbergt of een accessoire verwisselt, moet u de stroom uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en wachten tot de bewegende delen volledig tot stilstand

zijn gekomen. Laat de machine afkoelen voordat u controles of afstellingen uitvoert. Houd de machine schoon en goed onderhouden.

- 28) Bewaar het apparaat op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- 29) Wacht altijd tot het apparaat is afgekoeld voordat u het opbergt.
- 30) Denk er bij het hanteren van de snijelementen aan dat deze kunnen bewegen, zelfs als de stroomtoevoer door het vergrendelingssysteem wordt onderbroken.
- 31) Om veiligheidsredenen moeten versleten of beschadigde onderdelen worden vervangen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires.
- 32) Probeer in geen geval de beschermende vergrendeling uit te schakelen.
- 33) Schakel de machine uit voordat u de zak aanbrengt of verwijdert.
- 34) Vermijd het gebruik van het apparaat bij slecht weer, vooral tijdens onweer.
- 35) Voordat u potentieel gevaarlijke onderdelen aanraakt, moet u altijd de stekker uit het stopcontact halen en wachten tot de onderdelen volledig stilstaan.
- 36) Sluit nooit een beschadigde voedingskabel aan en raak nooit een beschadigde voedingskabel aan voordat deze is losgekoppeld, omdat dit contact met onderdelen onder spanning kan veroorzaken.
- 37) Zorg ervoor dat het verlengsnoer naar het apparaat uit de buurt blijft van potentieel gevaarlijke bewegende delen, aangezien schade aan het verlengsnoer kan leiden tot contact met delen onder spanning.
- 38) **WAARSCHUWING** : Als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, mag u de machine niet aansluiten totdat het onderdeel is vervangen.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het blazen of zuigen van bladeren en ander tuinafval rond particuliere woningen ; het is niet bedoeld voor gebruik in een commerciële omgeving. Elk ander gebruik van het apparaat dan in deze gebruiksaanwijzing is aangegeven, kan leiden tot schade aan het apparaat of ernstig letsel van de gebruiker.

De stofzuiger/blazer gebruiken

Probeer geen nat vuil op te zuigen; laat gevallen bladeren en ander vuil drogen voordat u de stofzuiger/blazer gebruikt. De stofzuiger/blazer kan worden gebruikt om puin te blazen van terrassen, paden, gazons, struiken, stoepanden en opritten. Hij kan ook bladeren, papier, kleine takjes en houtsnippers opzuigen. Wanneer de stofzuiger/blazer in de zuigstand wordt gebruikt, wordt het vuil bij de opening van de zuigbuis opgezogen en in de opvangzak geworpen. Terwijl het door de zuigturbine gaat, wordt het gedeeltelijk versnipperd. Het versnipperde plantenmateriaal is zeer geschikt voor het mulchen van planten.

Voorzichtig! Als een hard voorwerp, bv. een steen, een ijzeren blik, glas, enz. wordt opgezogen, zal dit de zuigturbine beschadigen.

Belangrijk

Gebruik de stofzuiger/blazer niet om water of zeer nat vuil op te zuigen.

Gebruik de stofzuiger/blazer nooit zonder zijn opvangzak.

VEILIGE WERKING

Ken uw elektrisch gereedschap

Het is belangrijk dat u deze gebruikershandleiding en alle aanduidingen op het elektrische gereedschap leest en begrijpt. Begrijp de toepassingen, alsmede de beperkingen en mogelijke gevaren ervan.

Werkomgeving

Stel uw elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en gebruik het niet in vochtige of natte ruimtes. Houd het werkgebied goed verlicht. Gebruik geen elektrisch gereedschap in een ruimte waar explosie- of brandgevaar bestaat door de aanwezigheid van brandbare materialen, brandbare vloeistoffen, verf, vernis, benzine,

brandbare gassen, explosief stof, enz. Als voorzorgsmaatregel wordt aanbevolen een deskundige te raadplegen voor informatie over de keuze van een geschikt brandblusapparaat en het gebruik ervan.

Bescherming tegen elektrische schokken

Vermijd fysiek contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, ovens en koelkasten.

Wees voorzichtig met kinderen en huisdieren

Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren niet in het werkgebied komen. Sta niet toe dat kinderen het apparaat aanraken of gebruiken, of verlengsnoeren aanraken. Al het ongebruikte elektrische gereedschap moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden, bij voorkeur opgeborgen of afgesloten in een veilige kamer of kast.

Gebruik het juiste gereedschap

Kies het juiste gereedschap voor de klus. Gebruik geen gereedschap voor een taak waarvoor het niet is ontworpen. Forceer geen gereedschap met een laag vermogen om zwaar werk te doen. Gebruik geen gereedschap voor werkzaamheden waarvoor het niet ontworpen is; gebruik bijvoorbeeld geen cirkelzaag om takken van een boom of boomstammen af te zagen.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

Kleding

Draag geen losse kleding of sieraden, want die kunnen in de bewegende delen terecht komen.

Haar

Lang haar moet worden vastgebonden en in een beschermende hoofdbedekking worden gehouden.

Oogbescherming

Het gebruik van een veiligheidsbril is absoluut noodzakelijk (een gewone bril is onvoldoende en biedt geen doeltreffende oogbescherming)

Gehoorbescherming

Het wordt aanbevolen gehoorbescherming te gebruiken bij langdurig gebruik.

Schoeisel

Als het risico bestaat dat een zwaar voorwerp uw voeten verwondt of dat u uitglijdt op een natte of gladde vloer, moet u antislip beschermend schoeisel dragen.

Hoofdbescherming

Als er gevaar bestaat dat voorwerpen vallen of dat uw hoofd een laag of uitstekend obstakel raakt, moet u een helm dragen.

Zorg voor de stroomkabel

Trek of ruk nooit aan het netsnoer om het uit het stopcontact te halen. Draag een elektrisch apparaat nooit aan het netsnoer. Houd de voedingskabel uit de buurt van warmtebronnen, oliën, oplosmiddelen en scherpe voorwerpen. Als het netsnoer beschadigd is, laat het dan vervangen door een erkend servicecentrum.

Probeer niet om moeilijk bereikbare plaatsen te bereiken

Probeer niet op moeilijk bereikbare plaatsen te komen. Zorg altijd voor een stabiele ondergrond en een goed evenwicht.

Onderhoud uw gereedschap zorgvuldig

Volg de instructies voor smering en vervanging van accessoires.

Controleer de stroomkabel van het gereedschap regelmatig. Als het beschadigd is, laat het dan vervangen door een erkend reparatiecentrum.

Controleer het verlengsnoer regelmatig. Als het beschadigd is, vervang het dan.

Houd de handgrepen schoon, droog en vrij van olie en vet.

Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen altijd schoon en stofvrij zijn. Als de luchtopeningen geblokkeerd zijn, kan de motor heet worden en beschadigd raken.

Ontkoppel elektrisch gereedschap

Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, voordat u het onderhoudt, smeert of afstelt, en voordat u de accessoires (zoals messen, bitjes en mesjes) vervangt

Verwijder de afstel- en aanhaalsleutels

Voorkom per ongeluk starten van het gereedschap

Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit

Verlengsnoeren en haspels

Het apparaat moet worden gevoed via een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA. Als het elektrische apparaat buiten wordt gebruikt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat speciaal is ontworpen voor gebruik buitenshuis en als zodanig is gemarkeerd.

Rol het verlengsnoer altijd volledig af.

Kies voor verlengsnoeren tot 15 meter een dikte van 1,5 mm².

Voor verlengsnoeren langer dan 15 meter en korter dan 40 meter kiest u een dikte van 2,5 mm².

Vervang altijd een beschadigd verlengsnoer voordat u het apparaat gebruikt.

Bescherm het verlengsnoer tegen scherpe voorwerpen, overmatige hitte en vochtige of natte plekken.

Blijf alert.

Kijk uit wat je doet. Gebruik je gezond verstand. Gebruik het elektrische apparaat niet als u moe bent, als u medicijnen heeft gebruikt die slaperigheid kunnen veroorzaken, of na gebruik van alcohol of drugs.

Controleren op beschadigde onderdelen

Voordat u het elektrische apparaat gebruikt, moet u het zorgvuldig inspecteren om er zeker van te zijn dat het normaal werkt en de beoogde functie vervult.

Controleer de uitlijning van de bewegende delen om er zeker van te zijn dat ze niet vastzitten. Controleer het gereedschap op beschadigde of ontbrekende onderdelen. Als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, laat het dan vervangen of repareren door een erkend servicecentrum. Controleer het elektrische apparaat op andere problemen die de werking ervan kunnen beïnvloeden.

Als een beschermkap of ander onderdeel van het motorapparaat beschadigd is, moet deze door een erkend servicecentrum worden gerepareerd of vervangen, tenzij anders aangegeven in deze gebruikershandleiding.

Elke schakelaar die niet naar behoren functioneert, moet door een erkend servicecentrum worden vervangen.

Gebruik het elektrische apparaat niet als de AAN/UIT SCHAKELAAR niet meer werkt.

Let op

Probeer het elektrische apparaat op geen enkele manier te wijzigen. Het gebruik van andere accessoires of onderdelen dan in deze handleiding worden aanbevolen, kan schade aan het motorapparaat en letsel aan de gebruiker veroorzaken.

Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerd persoon.

Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de nationale en internationale veiligheidseisen en -normen. Alleen gekwalificeerde personen mogen reparaties uitvoeren, en alleen met originele onderdelen. Niet-naleving van dit voorschrift kan de gebruiker aan aanzienlijk gevaar blootstellen.

Voorzorgsmaatregelen bij brand

Wanneer u bepaalde elektrische gereedschappen in uw huis of werkplaats gebruikt, moet u een aantal voorzorgsmaatregelen tegen brand in acht nemen. Als voorzorgsmaatregel raden wij u aan deskundig advies in te winnen over de aanschaf van een geschikt brandblusapparaat en informatie over het gebruik ervan.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Stofzuiger/blazer

LET OP!

Laat deze stofzuiger/blazer nooit gebruiken door kinderen of personen die deze instructies niet hebben gelezen en begrepen. Gebruik de stofzuiger/blazer niet voor andere doeleinden dan in deze instructies beschreven.

Bestudeer de waarschuwingsetiketten op het apparaat en vervang ze als ze onleesbaar of beschadigd zijn.

Lees deze instructies zorgvuldig. Analyseer de functie van elk bedieningselement en leer het apparaat correct en veilig te gebruiken.

De gebruiker is verantwoordelijk voor elk ongeval dat een derde of het eigendom van een derde treft.

Voorbereiding

Draag altijd stevige schoenen, handschoenen en geschikte kleding. Het gebruik van een goedgekeurde veiligheidsbril wordt aanbevolen.

Controleer uw stofzuiger/blazer altijd visueel op beschadigde of versleten onderdelen voordat u deze gebruikt. Vervang versleten of beschadigde onderdelen. Controleer altijd de isolatie van de stroomkabel en het te gebruiken verlengsnoer op sneden en schaafwonden, en de staat van de connectors. Doorgesneden of versleten kabels en beschadigde connectors moeten worden vervangen voordat de stofzuiger/blower wordt gebruikt.

Controleer altijd of er geen materiaal meer in de vacuüm/blower zit voordat u deze inschakelt. Dit is potentieel gevaarlijk.

Controleer altijd voor elk gebruik of de aardlekschakelaar goed werkt.

Alleen voor dit product aanbevolen onderdelen mogen worden gebruikt.

Wees zeer voorzichtig met reparaties en aanpassingen aan het elektrische gereedschap.

Een gemodificeerde of incomplete stofzuiger/blazer is gevaarlijk en mag niet worden gebruikt.

De stofzuiger/blazer gebruiken

Controleer het te reinigen gebied altijd op kabels of ander vuil dat de stofzuiger/blower kan beschadigen of de bediener kan verwonden.

Zuig nooit harde voorwerpen (bijv. stenen, flessen, blikjes of stukken metaal) met de stofzuiger/blazer. Zij kunnen de machine beschadigen en de bediener en andere aanwezigen verwonden.

Bedien de machine nooit met mensen (vooral kinderen) of huisdieren in de buurt.

Laat de machine nooit bedienen door iemand die deze instructies niet kent.

Vermijd zoveel mogelijk het gebruik van de stofzuiger/blower in een natte omgeving.

U moet weten hoe u de vacuümlazer in geval van nood snel kunt stoppen.

Gebruik de stofzuiger/blower nooit als een van de beveiligingen is beschadigd, ontbreekt of onjuist is gemonteerd.

Zorg ervoor dat u zich in een stabiele en veilige werkpositie bevindt voordat u de stofzuiger/blazer in gebruik neemt.

Zorg ervoor dat alle bouten en moeren stevig vastzitten voordat u de stofzuiger/blazer start.

Gebruik de stofzuiger/blazer alleen in een droge omgeving. Gebruik hem nooit buiten als het regent.

Gebruik de stofzuiger/blazer niet als een van de beschermingen ontbreekt of als een van de veiligheidsvoorzieningen niet goed werkt.

Wees zeer voorzichtig bij het schoonmaken van het gereedschap. Reinig de stofzuiger/blazer alleen als deze is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroomvoorziening om letsel te voorkomen.

Zorg ervoor dat de te gebruiken voedingskabel en het verlengsnoer niet beschadigd zijn en goed opgerold zijn zonder knopen.

Haal de stekker uit het stopcontact :

Voordat u de stofzuiger/blazer onbeheerd achterlaat, zelfs voor korte tijd.

Voordat je het deblokkeert.

Voordat u het apparaat inspecteert, schoonmaakt of andere handelingen aan het apparaat verricht.

Als er per ongeluk een vreemd voorwerp of ander vuil in de stofzuiger/blower terecht komt, stop er dan onmiddellijk mee en gebruik hem pas weer als hij geïnspecteerd is en u zeker weet dat de hele stofzuiger/blower in orde is.

Als de stofzuiger/blower een ongewoon geluid maakt of abnormaal begint te trillen, STOP HET dan onmiddellijk en trek de stekker uit het stopcontact. Overmatige trillingen kunnen de stofzuiger/blower beschadigen en de bediener verwonden.

⚠ Resterende risico's

Het is onmogelijk om alle resterende risicofactoren uit te sluiten, zelfs als de instructies voor het gebruik van het hulpmiddel worden gevolgd. De volgende risico's bestaan als gevolg van de constructie en het ontwerp van het instrument :

- 1) Longschade indien geen doeltreffend stofmasker wordt gedragen.
- 2) Gehoorverlies indien geen doeltreffende gehoorbescherming wordt gedragen.
- 3) Sterke trillingen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid als het gereedschap te lang wordt gebruikt, of als het gereedschap niet volgens de instructies wordt gebruikt en onderhouden.

LET OP! Deze machine genereert een elektromagnetisch veld tijdens het gebruik! Onder bepaalde omstandigheden kan dit magnetische veld interfereren met actieve of passieve medische implantaten! Om het risico van ernstig letsel of overlijden te verminderen, moeten personen met medische implantaten hun arts en de fabrikant van het implantaat raadplegen voordat zij dit apparaat gebruiken!

MONTAGE EN AANPASSINGEN

Voorzichtig!

De stofzuiger/blazer mag niet worden gebruikt of aangezet voordat deze volledig is gemonteerd

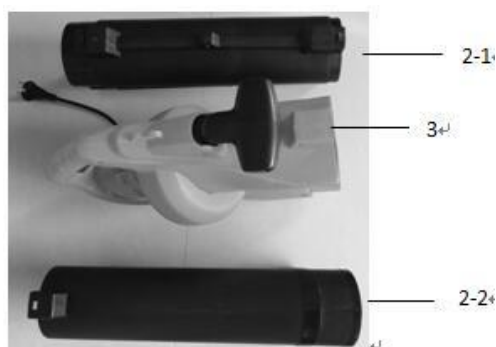


Fig. 2

Montage (Fig. 3 en Fig. 4)

Verwijder de 2 blaasbuizen, het hoofddeel en de drie schroeven (meegeleverd); verbind de buizen 2-1 en 2-2. Draai de schroef vast totdat de verbinding goed vastzit. Plaats de hele buis in het hoofddeel van de machine en zet hem vast met de twee andere meegeleverde schroeven, zie Fig.3 en 4. Let op het onderscheid tussen de schroeven: de ene is speciaal en korter, de andere is van normale lengte.

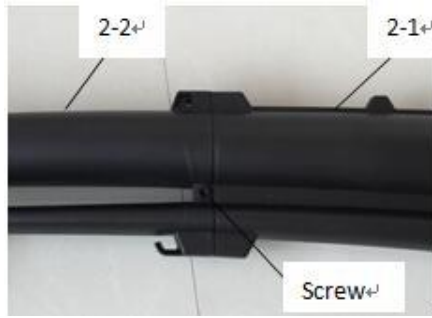


Fig. 3

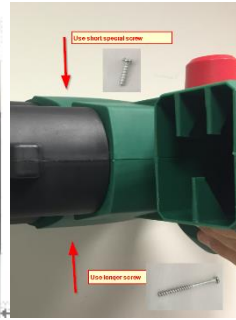


Fig. 4

Montage van de afvalzak (fig. 5 en 6)

Voordat u de opvangzak monteert, moet u controleren of de functiekeuzehendel normaal werkt en niet wordt belemmerd door resten van vorig gebruik.

Hang de zak aan de haak (Fig.5), steek vervolgens de gebogen buis in de zakhouder (Fig.6)



Fig. 5



Fig. 6

Starten van de stofzuiger/blazer

Voordat u de stofzuiger/blazer start, moet u controleren of de 2 tussenbuizen van de stofzuiger/blazer correct aan elkaar en aan de behuizing van de machine zijn bevestigd.

Werking van de vacuüm/blower

Blower mode

Inspecteer het te reinigen gebied voordat u begint. Verwijder alle vuil en voorwerpen die in de stofzuiger/blazer kunnen worden gegooid, gevangen of verstrikt.

Selecteer de blaasfunctie met de keuzehendel aan de zijkant van de machine (fig. 7) en schakel deze in. Zet de machine op haar wielen en beweeg haar naar voren met het uiteinde van de buis in de richting van het te verwijderen vuil.

U kunt ook het uiteinde van de buis net boven de grond houden en het naar links en rechts zwenken terwijl u vooruitgaat, waarbij u het naar het te verwijderen vuil richt. Blaas het afval op een hoop en gebruik dan de zuigfunctie om het te versnipperen.

Vacuüm modus

Inspecteer het te reinigen gebied voordat u begint. Verwijder alle vuil en voorwerpen die in de stofzuiger/blazer kunnen worden gegooid, gevangen of verstrikt. Selecteer de vacuümfunctie met de keuzehendel aan de zijkant van de machine (fig. 7) en schakel deze in. Zet het apparaat op zijn wielen en beweeg het naar voren met het uiteinde van de buis naar het op te zuigen vuil. Als alternatief kunt u het uiteinde van de buis net boven de vloer houden en het heen en weer zwaaien terwijl u vooruitgaat, waarbij u het op het op te zuigen vuil richt. Duw het uiteinde van de buis niet in vuil, want dat kan de aanzuigslang verstopen en de efficiëntie van het toestel verminderen.

Plantaardig materiaal, zoals bladeren, bevat een grote hoeveelheid water en kan daarom aan de binnenkant van de zuigbuis blijven kleven. Om dit probleem te verminderen, laat u het plantmateriaal enkele dagen drogen voordat u het opzuigt.

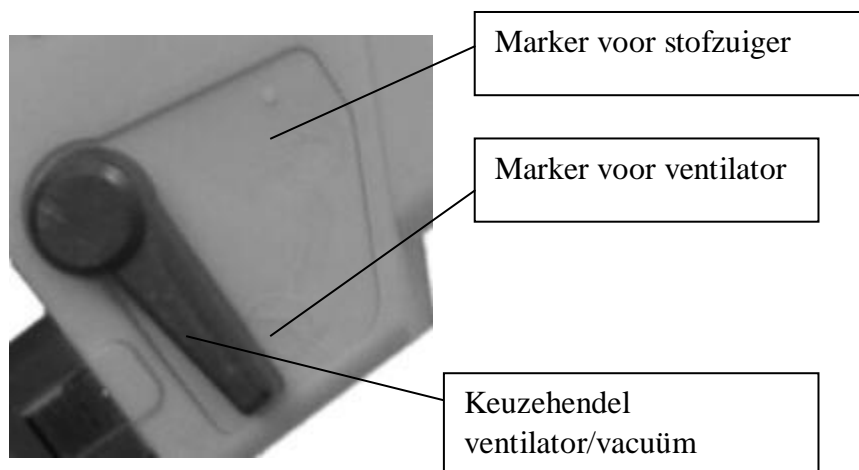


Fig. 7

LET OP: SCHAKEL HET APPARAAT UIT EN HAAL DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U DE VERSNIJPERDE BLADEREN ERUIT HAALT.

ONDERHOUD, REINIGING EN OPSLAG

Voorzichtig! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u inspecties of onderhoud uitvoert.

Controleer de machine regelmatig voordat u met het werk begint. Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vastzitten en dat de afschermingen correct zijn gemonteerd.

Beschadigde of versleten onderdelen moeten worden vervangen om de stofzuiger/blower in goede staat te houden.

Laat nooit vuil achter in de stofzuiger/blazer of opvangzak. Dit kan gevaarlijk zijn wanneer de stofzuiger/blower weer wordt ingeschakeld.

Reinig de stofzuiger/blazer grondig na gebruik.

Zorg ervoor dat de stroomschakelaar in de uit-stand staat en dat de stofzuiger/blower is losgekoppeld. Verwijder en leeg de opvangzak. Controleer of de functiekeuzehendel normaal werkt en niet geblokkeerd wordt door vuil. Borstel het gebied rond de turbine en binnenin de zuig-/blaasslang om vuil te verwijderen.

Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven in het motorblok altijd schoon blijven.

Reinig het apparaat nooit met water, noch in vloeibare vorm noch in de vorm van een spuitbus. Het motorblok moet worden schoongemaakt met een in water gedrenkte doek, verder niets. Gebruik nooit oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen! Dit kan onherstelbare schade veroorzaken aan de plastic onderdelen van het apparaat. Droog tenslotte het motorblok goed af.

Bewaar het apparaat op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

Als de kabel moet worden vervangen, moet dit om veiligheidsredenen worden gedaan door de fabrikant of diens vertegenwoordiger.

LET OP: VOOR UW VEILIGHEID IS DEZE BLOWER/VACUÛM DUBBEL GEÏSOLEERD. OM HET RISICO VAN BRAND, VERWONDINGEN OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, MAG U ALLEEN ONDERDELEN GEBRUIKEN DIE IDENTIEK ZIJN AAN DE ONDERDELEN DIE IN DE ONDERDELENLIJST STAAN VERMELD. MONTEER HET APPARAAT WEER PRECIËS ZOALS HET OORSPRONKELIJK IS GEMONTEERD OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN.